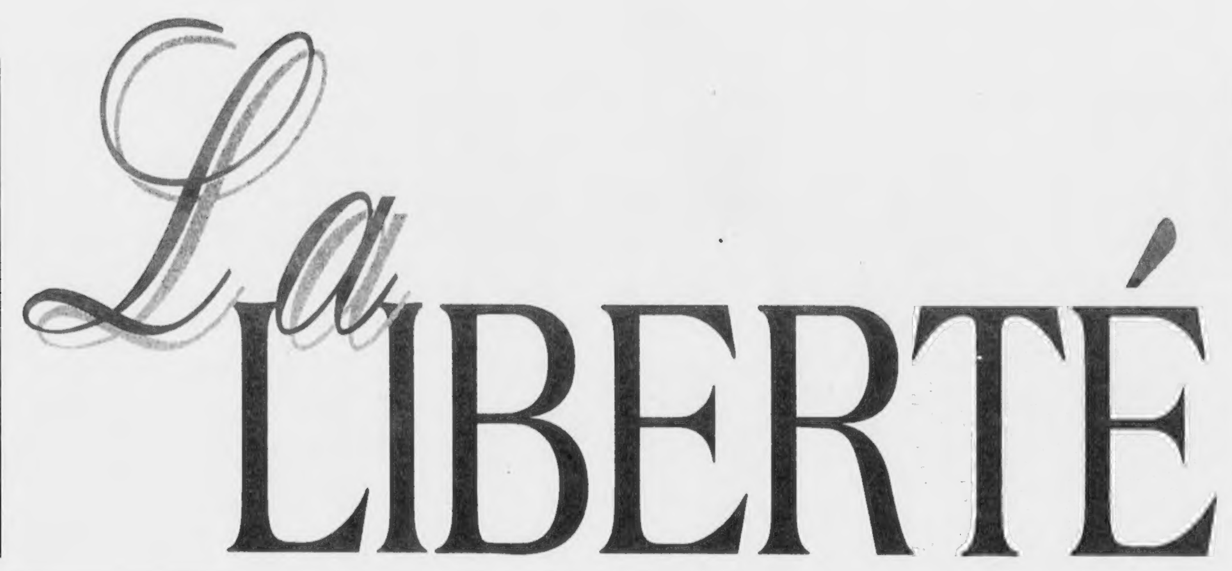


Vol. 87 n°13 • du 30 juin au 6 juillet 2000 • **SAINT-BONIFACE**

88 ¢ + taxes

BONNE FÊTE CANADA!

Citation de la semaine

« J'ai terminé au 98e rang et mon frère au 100e rang. Nous avons un écart de quatre ans, c'est sûrement ça qui a joué. »

Marc et Alain Nault ont couru ensemble le demi-marathon du Manitoba . C'est le cadet de la famille qui a tout juste devancé son frère dans cette compétition amicale.

■ **Page 15.**

Le SOMMAIRE

Comment nous rejoindre?
Téléphone: 237-4823
Télécopieur: 231-1998
Sans frais: 1-800-523-3355
la_liberte@presse-ouest.mb.ca



Les diplômés de l'an 2000

Plus d'une cinquantaine d'élèves de la maternelle de l'école Taché ont reçu le 27 juin leur premier diplôme. Félicitations à tous les finissants et finissantes des écoles primaires et secondaires de la province. Bonnes vacances !

Avis aux annonceurs et aux lecteurs

Veuillez prendre note que **La Liberté ne sera pas publiée les 21 et 28 juillet.** Les bureaux demeureront **ouverts aux heures habituelles** pendant cette période et La Liberté reprendra son horaire de publication normal dès le 4 août.

Un instant S.V.P. !

Trois centres de services gouvernementaux bilingues devaient ouvrir leurs portes en 2000. Combien le feront vraiment ?

■ **Page 7.**

Rendez-vous à Birds Hill

Découvrez les groupes francophones d'ici et d'ailleurs qui se produiront sur les scènes du Folk Festival.

■ **Page 9.**

Bienvenue chez vous

Après huit ans d'absence, les soeurs Grises sont de retour à Sainte-Anne. Une nouvelle qui va à l'encontre de la tendance.

■ **Page 19.**

Hé ! Ho ! pour Guy Joubert

La Maison du Bourgeois devrait permettre au Festival du Voyageur de diversifier sa programmation. C'est du moins ce qu'espère le nouveau président de l'organisme, Guy Joubert.

Érick THÉBERGE

Malgré un léger déficit l'an dernier, les responsables du Festival du Voyageur voient l'avenir avec optimisme. Le nouveau président de l'organisme, Guy Joubert, mise non seulement sur les acquis du Festival pour assurer sa viabilité, mais souligne que la construction de la Maison du Bourgeois est un élément clé pour le développement du Fort Gibraltar.

Selon le directeur du Festival, Normand Gousseau, la situation financière est relativement stable. « Le manque à gagner de 12 709 $ n'est pas un gros déficit compte tenu du fait que notre budget total s'élève à plus de 2,3 millions $, affirme-t-il. Mais il ne faudrait pas que ça nous arrive à chaque année puisque ça nous empêcherait d'avoir des réserves financières en cas de coup dur. »



photo: Érick Théberge

Le directeur du Festival du Voyageur, Normand Gousseau, le nouveau président du festival, Guy Joubert, la présidente sortante, Mariette DeGagné ainsi que le voyageur officiel, Guy Noël.

Deux candidats étaient en lice pour la présidence du Festival : Ken Chartrand et Guy Joubert. Finalement, Guy Joubert a été élu comme nouveau président. « Je veux redonner à la communauté ce qu'elle m'a donné à travers le Festival, souligne-t-il. J'avais envie de partager ma culture francophone à un autre niveau. J'ai la chance de travailler avec des passionnés. »

« Je souhaite maintenir ce qui est établi, ajoute-t-il, et offrir plus de services pendant la saison estivale. En ce sens, la construction de la Maison du Bourgeois est un outil parfait pour atteindre cet objectif. »

Cinq personnes ont par ailleurs été élues à des postes de conseiller : Dolorès Beaumont, Abe Alain Daly, Marie-Josée Dandeneau, Josée Lemoine et Diane Robert.

Au sujet de la Maison du Bourgeois, Normand Gousseau explique que les négociations avec la Ville de Winnipeg se poursuivent. « Du côté financier, il ne reste plus qu'à s'entendre avec la Ville, précise-t-il. La construction de la Maison, qui devait débuter en septembre, sera un peu retardée. Mais elle devrait être achevée pour le mois de mai 2001. »

LA LIBERTÉ

Journal hebdomadaire publié le vendredi par Presse-Ouest Limitée

C. P. 190
383, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 3B4

Directeur et rédacteur en chef par intérim: **Pascal DUBÉ** • Journalistes: **Daniel BAHUAUD, Sandra POIRIER, Érick THÉBERGE** et **Mylène CRÊTE** (Stagiaire) • Caricaturiste: **Cayouche (Réal BÉRARD)** • Bicolo: **Roxanne BOUCHARD** et **Véronique TOGNERI** • Chef de la production et coordonnatrice de la publicité: **Véronique TOGNERI** • Secrétaire administrative: **Roxanne BOUCHARD** • Publicité: **Pascal DUBÉ** • Développement de photos: **Hubert PANTEL**.

Les bureaux sont situés au **383, boulevard Provencher** et sont ouverts de **9 h à 17 h du lundi au vendredi** • Toute correspondance doit être adressée à **La Liberté, Case postale 190, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4** • Les lettres à la rédaction seront publiées si leur contenu n'est pas diffamatoire et leur auteur(e) facilement identifiable • Téléphone: **(204) 237-4823** • Sans frais: **1-800-523-3355** • Télécopieur: **(204) 231-1998**.

L'heure de tombée pour les annonces est le lundi à midi. La direction se réserve le droit de refuser toute annonce envoyée après cette échéance ou d'imposer une surcharge de 10 %. • Nos annonceurs ont jusqu'au mercredi de la semaine suivante pour nous signaler toute erreur de notre part. La responsabilité du journal se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur.

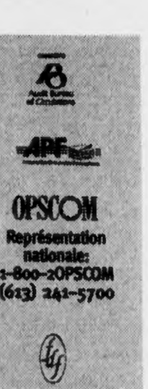
L'adresse Internet: **http://www.presse-ouest.mb.ca** • Courrier électronique: **la_liberte@presse-ouest.mb.ca**

L'abonnement annuel: **Manitoba:** 28,50 $ (TPS et taxe provinciale incluses) • **Ailleurs au Canada:** 32,10 $ (TPS incluse) • **États-Unis:** 90 $ • **Outre-mer:** 125 $ • Les abonné.e.s manitobain.e.s qui passeront une partie de l'année aux États-Unis devront payer un supplément de 5 $ par mois • Les changements d'adresse pour les abonnements doivent nous parvenir AU MOINS DIX JOURS avant la date de déménagement.

Le journal LA LIBERTÉ est imprimé sur les presses de **Derksen Printers à Steinbach.**

N° de la convention: 1374079 • PAP 7996

ISSN 0845-0455



GOUVERNEMENT DU QUÉBEC

Appui financier à deux projets manitobains

Le gouvernement du Québec accepte de soutenir financièrement 91 projets de partenariat entre des organismes québécois et les communautés francophones et acadiennes.

Pascal DUBÉ

Le Collège universitaire Saint-Boniface (CUSB), le Centre du patrimoine et le Festival des vidéastes ont tous reçus une réponse favorable du ministère des Affaires intergouvernementales du Québec dans le cadre du programme de partenariat entre le Québec et les communautés francophones et acadiennes.

Le CUSB s'associe avec un organisme de Montréal, Vitrine APO, pour développer des programmes qui vont permettre à des enseignants d'intégrer les nouvelles technologies dans leur enseignement. « Vitrine APO, ça veut dire : application pratique de l'ordinateur, précise le directeur du développement du CUSB, David Dandeneault. L'objectif est donc d'outiller les professeurs, autant de l'élémentaire, du secondaire ou du postsecondaire pour qu'ils soient en mesure d'intégrer l'ordinateur et les nouvelles technologies dans leur enseignement.

« Vitrine APO, c'est un projet qui rassemble 85 institutions et qui permet au CUSB de profiter de ce réseau pour se développer, poursuit-il. On veut entre autres offrir des cahiers d'exercice et des ateliers. De l'information sera aussi disponible sur Internet pour aider les professeurs à se familiariser avec ces outils de travail et les aider à s'en servir. »

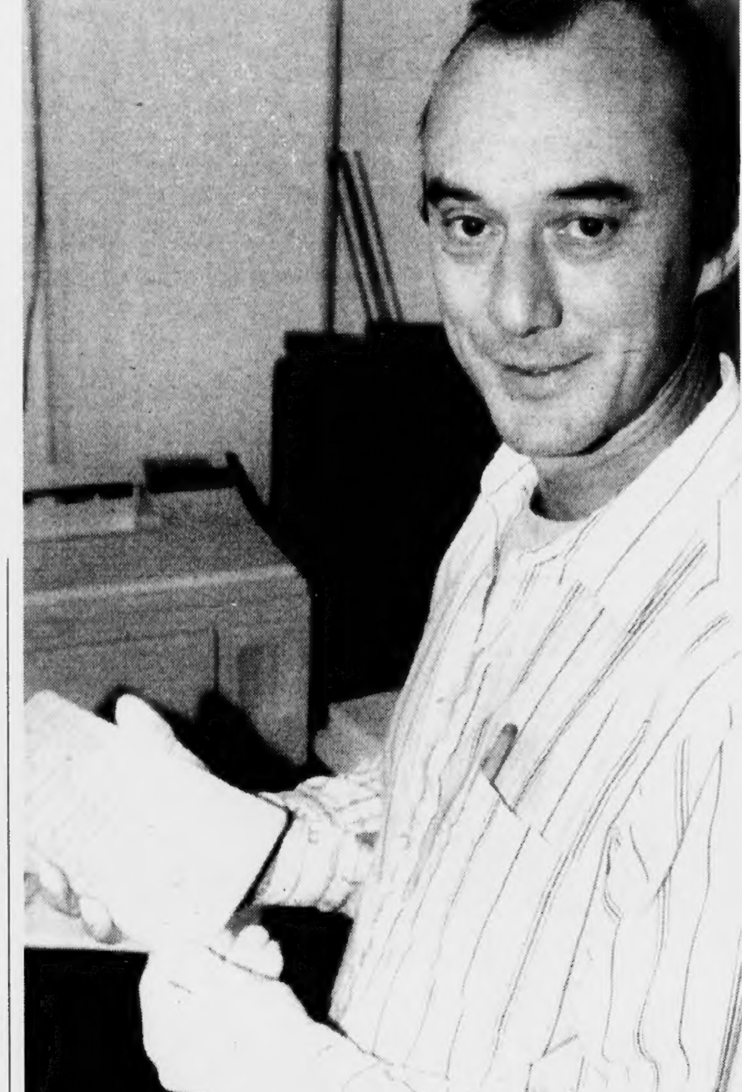
Le CUSB et son partenaire recevront 10 000 $ du gouvernement du Québec pour la mise sur pied de son programme de partenariat. La demande d'aide était cependant évaluée à 30 000 $.

Le projet du Centre du patrimoine consiste pour sa part à numériser la collection de 20 000 diapositives conservées par Monseigneur Maurice Baudoux. La Société historique de Saint-Boniface voudrait utiliser une technologie utilisée à l'Université Laval de Québec pour documenter et archiver les documents.

« Monseigneur Maurice Baudoux avait amassé tout au long de sa carrière une impressionnante collection de diapositives d'œuvres d'arts que nous aimerions documenter et éventuellement rendre disponible au public, affirme l'archiviste Gille Lesage. Il s'intéressait beaucoup aux œuvres d'arts religieux, notamment à l'art Mariale. Mais pour que ce projet se réalise, on a besoin de 77 000 $.

« La subvention de 24 000 $ qui nous est accordée n'est même pas le tiers de ce que nous avions demandé, calcule-t-il. Il faudra revoir notre projet et discuter avec notre partenaire pour savoir ce qu'on peut faire. »

Quant au Festival des vidéastes du Manitoba, leur projet était d'envoyer au Québec trois jeunes franco-manitobains pour un camp d'été portant sur la production vidéo. Mais le partenariat entre le Festival des vidéastes du Manitoba a dû être reporté à plus tard en raison de délais imprévus du côté du partenaire québécois, le Caroussel du Film international de Rimouski.



Archives La Liberté

Gilles Lesage est à la fois heureux et déçu de la réponse du gouvernement du Québec qui accepte de financer une partie de leur projet de documentation des archives de Mgr Maurice Baudoux. Il souligne toutefois que la contribution est insuffisante.

HGSB

18 millions $ pour la cardiologie

Le ministre de la Santé, Dave Chomiak, a annoncé le 27 juin un financement additionnel de 18 millions $ visant à améliorer l'accès à des traitements de pointe pour les patients cardiaques. En plus de la subvention provinciale, la Fondation de recherche de l'Hôpital général Saint-Boniface (HGSB) investira six millions $ dans le développement de ces projets à l'hôpital.

Pour l'HGSB, cette annonce se traduit notamment par l'ajout d'une nouvelle unité de soins cardiaques de 30 lits, d'un nouveau laboratoire de cathétérisme cardiaque et le développement de programmes pour étudier et traiter l'arythmie et l'insuffisance cardiaque. Un nouveau laboratoire combinant les soins aux adultes et aux enfants sera également inauguré au Centre des sciences de la santé de Winnipeg.

« C'est une bonne nouvelle pour les patients qui ont besoin de services cardiaques et une victoire pour l'HGSB, affirme le président-directeur général de l'HGSB, Hubert Gauthier. En faisant cette annonce, le ministre de la Santé confie un rôle majeur à l'HGSB, non seulement dans le domaine de la chirurgie cardiaque, mais aussi dans le secteur de la recherche et les autres secteurs d'intervention médicaux.

« Nous allons donc faire près du deux tiers des activités en cardiologie à Winnipeg, indique-t-il. Ça va faciliter notre tâche de recrutement et de rétention des spécialistes. Pour attirer ces professionnels, c'est important d'avoir une direction de recherche bien définie, posséder un plateau d'outils capable de répondre aux besoins et l'appui des organisations ainsi que la volonté politique de faire avancer les recherches. Avec cette nouvelle annonce du gouvernement, nous avons tous ces outils en main. »

La subvention permettra également de remplacer dès cette année des appareils d'échocardiographie. De plus, les services communautaires seront également développés afin d'aider les Manitobains à prévenir les maladies cardiovasculaires et à se rétablir plus rapidement après une infarctus ou une chirurgie.

P. D.

Éditorial

Libéral ascendant Alliance

Libéral ascendant Alliance, voilà ce à quoi pourrait ressembler le signe astrologique du prochain gouvernement canadien.

En tenant des élections dès cet automne, Jean Chrétien et ses troupes courent de bonne chance d'être reconduits au pouvoir pour un troisième mandat. Mais s'il se devait d'attendre un peu trop longtemps, les alliancistes avec probablement Stockwell Day en tête, pourrait peut-être réussir une percée en Ontario, le château fort des libéraux.

par Pascal DUBÉ

Dans le clan libéral, on parle de moins en moins de la possibilité d'avoir Paul Martin comme chef du Parti pour les prochaines élections, ce qui laisse presque toute la place à Jean Chrétien. Avec le démantèlement éventuel du super ministère des Ressources humaines, le gouvernement se débarrassera du seul gros boulet qu'il traîne. Mais ça ne veut pas dire qu'il courra vers une victoire facile.

Stockwell Day semble avoir le vent dans les voiles. Les libéraux affirment que ses politiques conservatrices de réduction des impôts et sa vision des services sociaux ne plairont pas à tous les Canadiens, notamment à ceux des Maritimes. Attention! Les électeurs de trois des quatre provinces Atlantiques ont élu un gouvernement conservateur lors de leur plus récente élection provinciale. Seul Terre-Neuve a évité la vague bleu avec Brian Tobin.

D'ailleurs, la table est déjà mise pour la prochaine élection. Jean Chrétien misera sur les bonnes performances de son gouvernement pour se faire réélire. L'Alliance misera sur l'image d'un nouveau chef, si Stockwell Day est élu évidemment, et un fort programme de droite avec réduction des impôts et dévolution de certains pouvoirs vers les provinces pour tenter d'arracher des sièges aux libéraux. Avec un chef bilingue en Stockwell Day, l'Alliance aura une véritable chance de faire une poussée « fédérale ».

Mais il faut que les membres de l'Alliance choisissent Stockwell Day comme chef de Parti. Si Preston Manning devait causer la surprise et remporter le deuxième tour du scrutin, aussi bien dire que l'Alliance est un autre parti régional qui ne sera que faire contre poids au Bloc québécois à Ottawa.

On n'aura peut-être pas de Jeux panam à se mettre sous la dent cet été, mais pour les amateurs de politique canadienne, la saison estivale semble être prometteuse en rebondissement.



Juste un petit mot pour attirer votre attention sur le poste de rédacteur en chef qui est ouvert à *La Liberté*. Nous aimerions combler ce poste avec une personne qui connaît bien la communauté, ses acteurs et ses enjeux. Peut-être que vous connaissez quelqu'un qui serait prêt à relever un nouveau défi à la fois stimulant et exigeant. Aidez-nous à mieux vous servir!



À VOUS la parole

Un bon investissement... américain

Monsieur le rédacteur,

Finalement, les commissaires de la Division scolaire Winnipeg n° 1 ont choisi d'attribuer ce contrat d'un million $ en achat d'ordinateurs à une firme américaine (Del), reléguant aux oubliettes la soumission d'un concurrent bien manitobain, mais peut-être moins compétitif.

À court terme, on peut penser que les contribuables sortent grands gagnants d'une décision qui semble fiscalement responsable... mais l'est-elle vraiment ? Car il faut aussi se demander qu'est-ce qu'on encourage au juste quand on fait affaire avec des firmes bien de chez nous... et qu'est-ce qu'on décourage quand on choisit le voisin américain.

Les Américains ont la force du nombre et accès à un vaste marché. En termes économiques, ils ont une possibilité accrue de réaliser des économies d'échelle et d'offir des prix compétitifs quand vient le temps de percer un marché. Si on considère les attraits des produits américains par le petit bout de la lorgnette, ce qu'on verra, c'est justement ça : des prix avantageux.

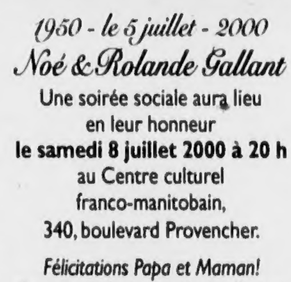
En comparaison, une firme manitobaine peut avoir un moins grand marché, paraître moins compétitive au plan des prix. Mais elle offre de l'emploi à des gens d'ici. Elle paie des taxes municipales et scolaires ici. Elle contribue au développement de la technologie et des connaissances au Manitoba. Et si elle s'engage socialement, elle le fait dans son quartier, dans son milieu et contribue à toutes les bonnes causes et levées de fonds des organismes, écoles, groupes de jeunes, etc., d'ici. Ces choses-là aussi ont une valeur économique.

Passe encore qu'on préfère l'entreprise d'ailleurs si en retour, on lui demande de s'installer ici, créer des emplois ici, contribuer au développement de notre société à nous... Dans le cas qui nous occupe, ce n'est pas ce qui se produit.

Que se passera-t-il à long terme, si on se contente d'acheter du voisin américain sans rien lui demander en retour? Bien sûr, on n'encouragera pas les commerçants manitobains. Mieux encore (pour notre voisin!), on lui servira notre économie locale sur un plateau d'argent. À lui de prendre les meilleures parts! Croyez-moi, les quelques dollars qu'il nous fait économiser aujourd'hui sont pour lui un bon investissement...

Roland Boisvert,
président
Chambre de commerce francophone de Saint-Boniface
Le 14 juin 2000





1950 - le 5 juillet - 2000
Noé & Rolande Gallant
Une soirée sociale aura lieu en leur honneur **le samedi 8 juillet 2000 à 20 h** au Centre culturel franco-manitobain, 340, boulevard Provencher.
Félicitations Papa et Maman! On vous souhaite beaucoup d'autres années ensemble!
Votre famille.



De la vraie chronique religieuse!

Monsieur le rédacteur,

Dans le numéro du 23 au 29 juin 2000 (page 30) que je viens de recevoir, BRAVO pour l'article de Madame Gilberte Proteau, intitulé « Mes bras son trop petits ». Je trouve son contenu très touchant, et vrai.

J'en profite pour souligner dans le numéro du 12 au 18 mai (page 22) l'article de Monsieur Hubert Balcaen, intitulé « La pauvreté infantile au Manitoba ». Oui, comme chrétiens nous devons nous sentir particulièrement interpellés par ce problème.

Ce genre d'articles, c'est de la « vraie » chronique religieuse, où les choses sont dites avec simplicité, à un niveau qui connecte avec la « vraie » vie. Merci à leurs auteurs.

Cordiales salutations à toute l'équipe de *La Liberté*.

Claire Dion
Le 23 juin 2000

Écrivez-nous!

Le journal La Liberté est ouvert à la publication de toute lettre à l'éditeur à condition que l'identité de l'auteur soit connue (les noms de plume ou pseudonymes ne sont pas acceptés) et qu'elle ne contienne pas de propos diffamatoires. La rédaction se réserve également le droit de limiter la longueur des lettres ou de retourner celles dont la formulation n'est pas claire.

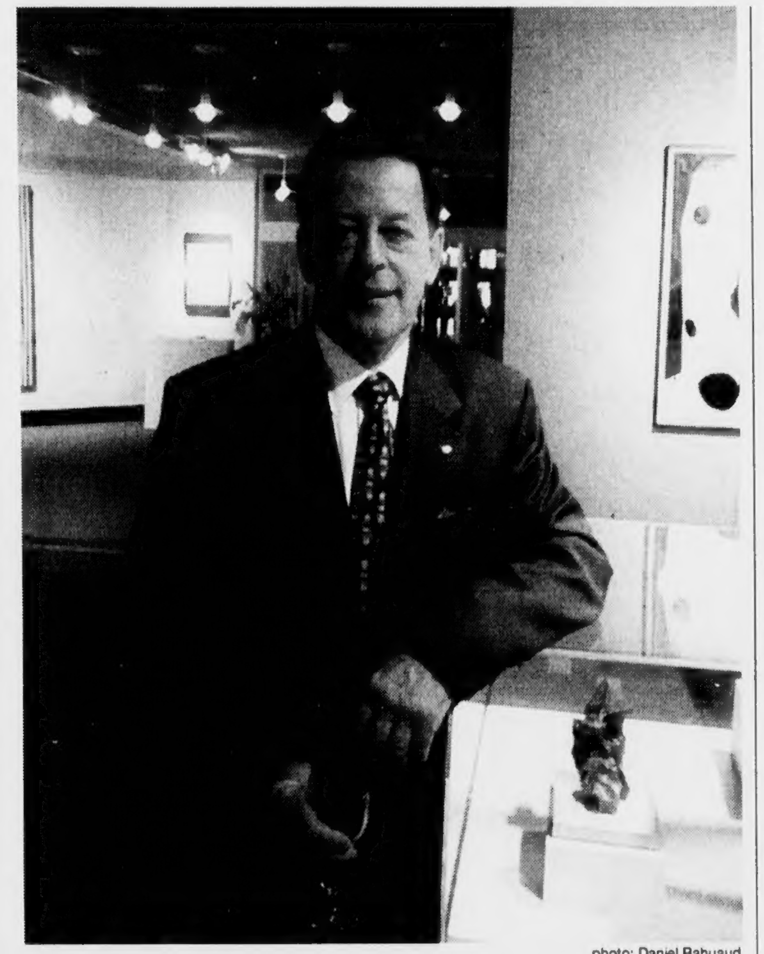


photo: Daniel Bahuaud

Rénald Parent au CDEM!

Propriétaire de Parent Seed Farm à Saint-Joseph, Rénald Parent a été nommé président du Conseil de développement économique des municipalités bilingues du Manitoba (CDEM). Accueilli le 26 juin lors d'un vin et fromage soulignant la contribution du président sortant, François Catellier, Rénald Parent a indiqué qu'il compte mettre ses 33 ans d'expérience en affaires au service du CDEM. « Le CDEM a beaucoup accompli depuis sa fondation, mais il reste encore à faire, souligne-t-il. J'aimerais qu'il donne davantage à nos jeunes francophones le goût de se lancer en affaires. Le CDEM a également encouragé le dialogue entre les régions dans le domaine du développement communautaire. Mais il faut une synergie entre nos municipalités. Les régions ont sûrement une contribution à faire au développement de Saint-Boniface et vice-versa. À cet effet, j'ai déjà entamé un dialogue avec la Corporation Riel et la Corporation de développement de Saint-Boniface. »

AÎNÉS

Une pension inadéquate?

Indexé au coût de la vie, le régime de pension de retraite suffit à peine à un bon nombre d'aînés.

La pension de retraite des aînés augmentera de 0,9 %. Cette annonce a été faite le 22 juin par le ministre du Développement des ressources humaines du Canada, Jane Stewart. À partir du 1er juillet, les aînés ayant 65 ans ou plus recevront 424,12 $ par mois. Or, plusieurs estiment que cette somme devrait être augmentée davantage.

Selon le président de la Fédération des aînés franco-manitobains (FAFM), René Toupin, et le directeur général du Centre Taché et du Foyer Valade, Francis La Bossière, le régime de retraite actuel n'est pas suffisant.

« Pour les aînés qui sont dans une institution comme le Centre Taché, la pension reçue suffit à peine, explique Francis La Bossière. Santé Manitoba calcule le prix du loyer par jour, selon le montant de la pension. D'habitude, il ne reste que 25 $ à 50 $ par mois aux aînés pour voir aux autres dépenses. Ce n'est pas énorme. »

Même son de cloche chez René Toupin. « La pension est indexée par rapport au coût de la vie depuis 1973, mentionne-t-il. Mais la somme n'est pas suffisante pour ceux qui ne vivent que de cette dernière. Même pour ceux qui reçoivent la pension du travail et qui ont donc un revenu plus élevé, il y a le fameux "claw back" où le gouvernement taxe une portion importante de la pension. Il faudrait rendre moins taxable la pension. Mais ça ne se fait pas et cela m'inquiète. On prend l'excédent des pensions, mais on ne le redistribue pas à ceux qui en ont le plus besoin. »



Archives La Liberté

Francis La Bossière : « Pour les aînés qui sont dans une institution comme le Centre Taché, la pension reçue suffit à peine. »

Francis La Bossière note cependant qu'en plus de leur pension, les aînés reçoivent le supplément des aînés. La pension et le supplément compris, un aîné peut donc avoir un revenu mensuel total allant de 750 $ à 1 000 $. Il indique également que la situation est moins grave pour les aînés habitant les foyers pour personnes plus autonomes, où le loyer est un pourcentage de leur revenu total, comme au Foyer Chez-Nous à Saint-Boniface.

D. B.

FCFA

Hubert Gauthier honoré

La Fédération des communautés francophones et acadiennes a livré plusieurs batailles durant les 25 dernières années. Hubert Gauthier se rappelle les victoires de l'organisme qui, aujourd'hui, se bat toujours.

Mylène CRÊTE

Le directeur de l'Hôpital général Saint-Boniface, Hubert Gauthier, a reçu le 19 juin le prix Boréal de la Fédération des communautés francophones et acadiennes (FCFA). Le prix a été décerné à l'ex-président et directeur général de l'organisme pour souligner sa contribution au FCFA à l'occasion de l'assemblée générale annuelle.

L'organisme, qui fête ses 25 ans, a été fondé par Hubert Gauthier et le juge de la Cour suprême, Michel Bastarache, en 1975. À l'époque, il avait pour nom la Fédération des francophones hors Québec (FFHQ). Hubert Gauthier en a été le président durant cette année pour ensuite y devenir le premier directeur général en 1976. Il a occupé ce poste jusqu'en 1978. L'organisme a changé son nom pour devenir la FCFA en 1991.



Archives La Liberté

Hubert Gauthier récipiendaire du prix Boréal de la FCFA.

« À l'époque où j'étais là, on a réussi à dire avec rigueur la situation des francopones vivant à l'extérieur du Québec par le biais de publications telles que *Les héritiers de Lord Durham*, *Deux poids, deux mesures* et *Pour ne plus être sans pays* », se souvient Hubert Gauthier. Selon lui, le point de départ de la FCFA il y a 25 ans a été d'exprimer la situation que vivaient les francophones hors Québec afin de la changer.

Hubert Gauthier estime que d'importantes victoires pour la FCFA ont eu lieu dans le domaine de l'économie grâce aux moyens mis en place pour stimuler son développement. Le Conseil de développement économique du Manitoba (CDEM) est un de ceux-ci.

« Le réflexe de tenir compte des francophones hors Québec est de plus en plus présent », explique-t-il. La FCFA a été, selon lui, de plus en plus présente dans les débats gouvernementaux afin que la voix des francophones en milieu minoritaire se fasse entendre.

Elle n'est toutefois pas assez écoutée par les gouvernements aux dires de Hubert Gauthier. « Il y a beaucoup de choses qui ont été faites, mais il y en a beaucoup d'autres qui restent à faire, admet-il. Le dossier de la santé n'a pas avancé comme il aurait dû à cause de la bataille que la FCFA livrait en éducation. » La santé se range d'ailleurs parmi les priorités de la FCFA pour l'année qui vient.

L'organisme souhaite que les francophones profitent d'un meilleur accès aux services en français dans les hôpitaux, ce que Hubert Gauthier s'efforce de développer à l'hôpital où il travaille. Il voit en l'ouverture du Centre de santé Saint-Boniface une victoire pour les Franco-Manitobains.

Le domaine de l'éducation a, quant à lui, connu d'importantes avancées grâce au travail de la FCFA. « Même si plusieurs batailles juridiques ont été gagnées en éducation, il y en a d'autres qui sont livrées et qui ne devraient même pas exister », déplore Hubert Gauthier.

Il trouve regrettable l'absence de politique de développement global de la francophonie canadienne. La FCFA travaille cependant à faire comprendre au gouvernement fédéral l'importance d'une telle politique.

Les délégués à l'assemblée générale annuelle ont aussi élu deux nouveaux représentants au Bureau de direction. Ainsi, Michel Chartier devient vice-président pour la région Ouest et Nord, tandis que Louanne Beaucage accède à la vice-présidence des organismes clientèles.

SERVICES GOUVERNEMENTAUX BILINGUES

Le point sur les centres

Le dossier des centres de services gouvernementaux bilingues, découlant du rapport Chartier, avance... lentement mais sûrement.

Sandra POIRIER

D'ici la fin de l'année 2000, deux centres de services gouvernementaux bilingues devraient ouvrir leurs portes soit, à Saint-Boniface et à Notre-Dame-de-Lourdes. L'ouverture du centre à Saint-Pierre-Jolys, bien que prévue pour la fin de l'année, n'aura pas lieu avant l'an prochain.

« Il n'y a présentement pas d'espace à Saint-Pierre-Jolys pour accueillir le centre de services gouvernementaux bilingue, indique le conseiller spécial au Secrétariat des services en langues françaises, Edmond LaBossière. Par contre, à Saint-Boniface, il y a l'ancien Club La Vérendrye et à Notre-Dame-de-Lourdes, il y a la possibilité d'ajouter une rallonge au Centre Dom-Benoît. »

Au cours du dernier mois, le gouvernement provincial a donc procédé à des appels d'offres pour l'emplacement et la construction d'un édifice qui pourrait abriter tous les ministères gouvernementaux intéressés à offrir des services bilingues à Saint-Pierre-Jolys. « Il y a trois soumissions, informe le responsable de projet pour les centres de services gouvernementaux bilingues, Nicolas Sourriceau. Une provient de la CDC Chaboillé qui regroupe une dizaine de commerçants, l'autre vient du commerçant Lucien Nayet, Les Clés bleues. La dernière vient d'une compagnie de Winnipeg H. A. Bres Law. »

Comme l'a indiqué Nicolas Sourriceau, les responsables des services gouvernementaux doivent maintenant analyser les trois soumissions selon les critères qui avaient été précisés dans l'appel d'offres. Parmi ces critères, il était entre autres spécifié que le projet de construction soit réalisé sur la rue Centrale, sur l'autoroute 59, entre le chemin Sabourin et la rue Joubert. Il était aussi indiqué que le lot choisi devait permettre un agrandissement éventuel de la bâtisse.

« Une fois que le choix sera arrêté, mentionne Nicolas Sourriceau, la soumission devra être présentée au Conseil du Trésor pour approbation. Généralement, ce processus prend environ six semaines, mais étant donné la période estivale cela va dépendre de la fréquence des rencontres du Conseil du Trésor. Une fois qu'on aura obtenu l'approbation du Conseil, la soumission devra être ratifiée par le Conseil des ministres. Souvent, cela s'effectue dans la même semaine. Ensuite, on devra s'asseoir avec les divers paliers de gouvernements et développer un bail à long terme avant d'entreprendre toute construction. »

Edmond LaBossière préfère ne plus se prononcer sur des dates possibles d'ouverture de centre, mais il espère tout de même que des développements auront lieu à Saint-Pierre-Jolys cet automne. « Tout le monde espère procéder à la première pelletée terre marquant la construction du centre de services gouvernementaux bilingues à Saint-Pierre-Jolys à l'automne », avoue-t-il.

Du côté des centres de services de Saint-Boniface et de Notre-Dame-de-Lourdes, les dossiers vont bon train. « Pour le centre de Saint-Boniface, les discussions se poursuivent entre les représentants du gouvernement et les dirigeants de la Corporation de développement Riel, souligne Edmond LaBossière. Étant donné le partage de services entre les gouvernements fédéral, provincial et municipal et la signature de baux d'une durée de dix à 15 ans, la Province veut s'assurer que tous les partenaires impliqués dans ce projet sont sérieux, enchérit Edmond LaBossière.

En ce qui concerne le centre de Notre-Dame-de-Lourdes, Edmond LaBossière tient un discours semblable. « On est sur le point de finaliser les détails avec la municipalité et la Corporation Lourdéon, soutient-il.

Le gouvernement provincial est le chef dans ce projet qui découle des recommandations du rapport Chartier. Trois autres centres de services gouvernementaux bilingues devraient voir le jour à Sainte-Anne, Saint-Laurent et Saint-Vital au cours de l'année 2001.



Archives La Liberté

Edmond LaBossière.

MUNICIPALITÉ RITCHOT

Services ambulanciers modifiés

Les services ambulanciers de la Municipalité rurale de Ritchot seront désormais assurés par l'Office régional de santé Sud-Est.

Ainsi à compter de midi le 30 juin, les services ambulanciers de la majorité des résidants de la municipalité rurale proviendront du Centre médicosocial De Salaberry de Saint-Pierre-Jolys. Les résidants de Sainte-Agathe seront toutefois desservis par Morris. Le village d'Oak Bluff assurera pour sa part le service d'urgence aux résidants longeant la promenade Red River et les alentours. La Ville de Winnipeg, quant à elle, s'est engagée à poursuivre le service aux résidants de Grande Pointe.

« Nous sommes très contents de l'entente établie, mentionne le préfet de la Municipalité rurale de Ritchot, Bob Stefaniuk. Ces combinaisons assureront à tous les résidants de la municipalité des bons services d'urgence égaux et même supérieurs à ce qu'ils étaient. Les gens des communautés ne s'apercevront probablement pas de la différence dans l'offre des services puisqu'ils composeront le 911 comme à l'habitude. »

La Municipalité rural de Ritchot a dû apporter des modifications à ses services ambulanciers à la suite d'une décision de la Ville de Winnipeg de ne plus les offrir aux communautés de la Municipalité à compter du 1er juillet. Cette décision découle du fait que la Ville de Winnipeg ne possède pas assez de véhicules ambulanciers pour répondre aux besoins de ses citoyens.

S. P.

Échos des aînés

JUIN 2000

MOT DU PRÉSIDENT



La Fédération des aînés franco-manitobains Inc. (FAFM) est heureuse d'annoncer la composition de son Conseil provincial pour l'année 2000–2001, tel qu'élu lors de sa rencontre provinciale tenue à Saint-Malo, le 14 juin dernier.

De plus, lors de notre assemblée générale annuelle qui s'est tenue à Saint-Boniface le 24 mai dernier, nous avons pris d'importantes décisions quant à nos grandes orientations pour les années futures. Premièrement, la FAFM sera plus active dans les dossiers touchant les nouvelles technologies, l'informatique, l'éducation, la santé, les soins à domicile ainsi que le développement de nos diverses communautés. Deuxièmement, la FAFM entend mettre l'accent sur un financement de base concernant entre autres un projet spécial d'ombudsman pour les personnes aînées francophones du Manitoba. Nous espérons pouvoir compter sur l'appui du gouvernement provincial ainsi que sur la Ville de Winnipeg afin de réaliser nos projets.

« Il est important pour nous, en tant que membres élus, d'informer les divers paliers de gouvernements concernant nos divers projets en cours. De cette façon, nous démontrons notre volonté de développer notre communauté et comment nous travaillons à améliorer la situation de nos aîné(e)s francophones au Manitoba » de dire le président de la FAFM, monsieur René Toupin.

Avant de terminer, je tiens à souligner le travail exemplaire de nos nombreux bénévoles et je tiens aussi à remercier nos précieux commanditaires pour leur support continu.

En terminant, je vous souhaite un bel été. Soyez vigilant au volant!

René E. Toupin
Président

VEDETTE
Euclide et Olivine Collette



Euclide est né le 21 juillet 1905 à Sainte-Élisabeth (Manitoba). Olivine Collette (née Rivard) est née aussi à Sainte-Élisabeth le 19 juillet 1909. L'abbé Mireault bénissait leur mariage en l'église de Sainte-Élisabeth le 6 juillet 1927. C'est donc que le couple célébrera leur 73e anniversaire de mariage cette année. Nous leur offrons nos meilleurs vœux de bonne santé et de bonheur continu.

Philippe Collette, père d'Euclide, était originaire de Saint-Lambert de Lévis, Québec. Sa mère, Émilie Samson, était originaire de Osséo, Dakota du Nord, États-Unis. En 1900, Philippe est venu à Sainte-Élisabeth pour y chercher une terre et commencer le défrichage. C'était une terre boisée de chênes ce qui rendit le défrichage difficile et laborieux. C'est en 1901, que Philippe s'y est installé avec sa famille. « Mon père est décédé à l'âge de 65 ans d'un colique cordé (appendicite). Je n'avais que dix ans, de dire Euclide. Avec les années, c'est devenu une ferme d'une superficie de 320 acres ».

Euclide a complété sa dixième année à l'école Saint-Martin. Il a eu la même maîtresse tout le temps, sauf pour la 5e ou 6e année où s'était un homme. Le nom de sa maîtresse d'école était mademoiselle Massicotte.

Jean-Baptiste Rivard, père d'Olivine, était natif de Saint-Aimé, Québec et sa mère, Delphine Dupré, était originaire de Rhode Island, Massachusset. Ils arrivèrent à Sainte-Élisabeth en 1902 en provenance de Bathgate, Dakota du Nord. Eux aussi s'installèrent sur une ferme, voisin des Collette. «Je n'avais pas loin à aller pour courtiser Olivine», ajoute Euclide en souriant.

Olivine avait quatre frères et quatre sœurs. Elle a dû quitter l'école après la sixième année pour aider sa mère à la maison. Olivine a fréquenté l'école Lévis, le couvent des Sœurs Grises à Sainte-Anne ainsi que l'école Molloy. Alors qu'elle était pensionnaire au couvent, elle a attrapé la scarlatine et a dû être placée en quarantaine. Un de ses frères allait lui rendre visite et lui livrer des palettes de chocolat de la part de sa mère, mais n'a même pas pu voir Olivine. «Je suis allée chez mes parents à Noël et à Pâques, se souvient Olivine. Le reste du temps, c'est ma mère qui venait me voir. Je m'ennuyais tellement que je m'inclinais la tête sur mon pupitre et je pleurais.»

Olivine et Euclide ont eu un enfant qui est décédé à l'âge de quatre mois et demi. Le nouveau-né ne pouvait pas garder de nourriture. Il est mort de faim pour ainsi dire. «Ça nous a fait beaucoup de peine», de dire le couple.

Olivine a travaillé à la cafétéria de la Great West Life pendant deux ans à plein temps et aussi parfois à temps partiel au Centre Taché et chez une dame qui prenait soin des personnes âgées. C'était surtout un travail d'été car Euclide et Olivine passaient leurs hivers au chaud. Ils ont passé trois hivers en Californie et 15 hivers à Mesa en Arizona.

Euclide avait quatre frères et une sœur qui étaient du premier lit. Euclide pour sa part faisait parti du deuxième lit, " du sofa ", comme il disait en riant, soit un frère et cinq sœurs. «Nous étions heureux même si on vivait comme des rats, mentionne-t-il. On vendait les œufs dix cents la douzaine. Si on les vendait au magasin général, il fallait prendre le montant en espèce, on ne voyait pas le cash. Si on voulait aller prendre un verre de bière, on se rendait à Morris, là on nous donnait du cash pour nos œufs. Un verre de bière coûtait dix cents. L'hiver, deux ou trois familles se mettaient ensemble et on faisait quelques "batchs de homebrew" et on distillait ça dans la cuisine dans une chaudière en cuivre. On y goûtait de temps en temps et par le temps qu'on avait fini tout le monde commençait à être pas mal chaud. Je me souviens quand on a aperçu un " cutter " (traîneau) qui arrivait. Il va sans dire qu'on a eu la frousse, mais quand on a vu que c'était monsieur Oscar Guénette de Saint-Pierre qui faisait une visite chez son frère Ernest, un de nos voisins, on s'est senti beaucoup mieux.

«J'ai commencé à faire du camionnage en 1936 jusqu'en 1953. Je transportais surtout du gravier que j'allais chercher au pit à Saint-Malo. Dans ce temps là, il fallait charger à la main, raconte Euclide. Des fois, je faisais cinq voyages par jour. L'automne, je charriais le grain pour les fermiers. Je me souviens une fois avoir dormi seulement neuf heures au cours d'une semaine. Quand je venais me coucher, je disais à Olivine, réveille-moi dans deux heures et je repartais de plus belle. Une fois, je me suis endormi au volant de mon camion et je me suis réveillé en sursaut quand j'ai senti un coup de volant juste après avoir traverser le pont à Morris. Deux pouces de plus et j'aurais versé. J'ai dû abandonner le camionnage quand je me suis fais mal au dos.

«Ce que nous regrettons le plus c'est d'avoir perdu la ferme à cause des ravages occasionnés par les sauterelles de 1930 à 1936, partage-t-il. Nous n'avons pu récolter durant ces années et nous n'avons pas été en mesure de faire tous les paiements.

«Lors de l'inondation de 1950, nous demeurions à Morris, se souvient Euclide. Je travaillais sur les digues et ayant été blessé au dos, j'ai dû être transféré en train à l'Hôpital Saint-Boniface parce que l'Hôpital de Morris était fermé. Les rails étaient couverts d'eau. Ils ont alors placé deux wagons en avant de la locomotive pour voir où aller et pour s'assurer que les rails n'avaient pas été lavés. Ça nous a pris quatre heures pour se rendre à Winnipeg, alors quand temps normal, il fallait un peu moins d'une heure.»

Monsieur et madame Collette sont locataires à la Villa Youville depuis l'ouverture de la nouvelle aile de trente appartements en juin 1991. Ils ont toujours été des adeptes du bingo et ont contribué à l'achat des équipements pour divertir les locataires.

Dans son jeune âge, Euclide avait les cheveux blonds. Olivine me l'a prouvé en me montrant une couette de ses cheveux entreposée dans une boîte de cigarettes Players en métal. On ne voit pas souvent des anciennes boîtes. Une couette d'environ 8 pouces de long et bien ondulée.

«Nous étions résidants à Saint-Boniface après ma bourrée de camionnage, termine-t-il. Je me suis alors retrouvé à faire différents travaux comme vendre des assurances. Et par l'entrefait, je vendais aussi des immeubles, des maisons et des commerces à Winnipeg et un peu partout dans la province. J'avais 75 ans quand j'ai pris ma retraite.»

Merci monsieur et madame Collette pour les bons moments que nous avons passé ensemble et merci d'avoir partagé votre vie avec moi et nos aînés.

Propos recueillis par Armand Guénette, rédacteur

LE CLUB VOUS INFORME

La réunion annuelle du Club Éclipse '79, le 8 mai 2000

L'ouverture a été faite par le président, Marcel Marchildon, qui nous a invité à réciter la prière ensemble. Avec des mots de remerciements dirigés aux membres, il nous a remercié pour la constance et l'entrain qui se démontrent au bon fonctionnement de notre club. Il nous a aussi invité à apporter des nouveautés afin que ce soit un endroit où tous peuvent se divertir.

Nous sommes chanceux d'avoir un si bel endroit, il faut donc le faire connaître aux autres et promouvoir toutes les activités qui s'y passent.

Après une courte révision des activités de l'année, la parole a été donnée aux deux conférencières invitées, Micheline St-Hilaire et Carmelle Mulaire, qui nous ont permis de connaître le Centre de santé Saint-Boniface davantage. Nous les remercions beaucoup pour leurs présentations fortes intéressantes.

Le Conseil d'administration est composé des personnes suivantes : Marcel Marchildon, président; Ted Dupuis, vice-président; Annette Dumaine, trésorière et Thérèse Carrière, secrétaire. Les conseillers(ères) sont : Flore Grenier, Pauline Piché, Léopold Chartier, Denis Le Gal, Alice Auger, Jocelyne Pagent, Florence Chartier et Augustine Abraham.

PÈLERINAGE

La Fédération des aînés franco-manitobains Inc. (FAFM) invite les aîné(e)s francophones du Manitoba au pèlerinage à la Sainte Vierge organisé par le Club La Berceuse de Saint-Malo.

Date : le mardi 18 juillet 1999
Messe : 10 h 45
Endroit : la Grotte de Saint-Malo

Dîner : 12 h (repas chaud)
Endroit : Club Noret (76, avenue Noret)
Coût : 6$

Heure sainte : 13 h 30

Veuillez réserver votre repas à l'**avance** auprès de madame Eva Frédette au 204-347-5529 ou de monsieur Jean Bothorel au 204-347-5355 **avant le 14 juillet. Attention : en cas de pluie, la messe sera célébrée en l'église de Saint-Malo.**

Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter monsieur Jean Bothorel au 204-347-5355.

La Fédération des aînés franco-manitobains Inc. (FAFM) a pour mandat d'offrir un appui aux personnes de 55 ans et plus à la retraite, de représenter leurs intérêts et de contribuer à l'épanouissement de la collectivité franco-manitobaine.

TOURNOI DE GOLF

Ce n'est que partie remise!

En raison de la mauvaise température, le Tournoi de golf pour tous les âges est remis au 13 septembre. Soyez au rendez-vous à La Broquerie.

Au-delà d'une centaine de prix à gagner et plus de 85 golfeurs y sont inscrits. Il y a un tirage d'un équipement complet comprenant un sac de golf, trois bâtons de golf en bois, huit bâtons de golf en fer, une chemise de golf et un parapluie.

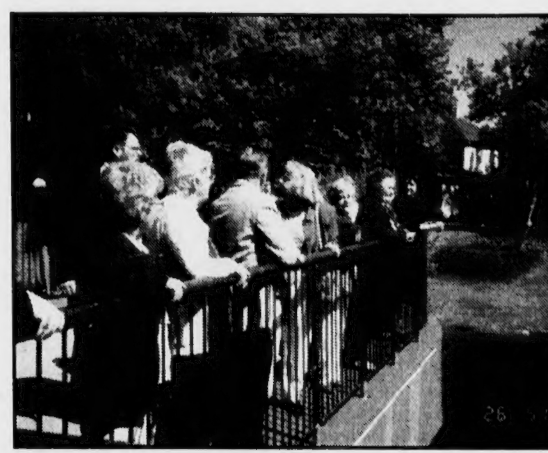
On vous attend!!

Bonne saison estivale aux aînés!!

NOUVELLE DU CONSEIL PROVINCIAL

Félicitations!

Président	M. René Toupin
Vice-présidente	Sœur Léonne Dumesnil
Secrétaire-trésorier	M. Louis Bernardin
Conseillère	Mme Édith Rondeau, Représentante région Sud-Ouest
Conseillère	Mme Isabelle B. Duval, Représentante région Sud
Conseiller	M. Jean Bothorel, Représentant région Sud-Est
Conseiller	M. Jacques Péloquin, Représentant région Nord
Conseiller	M. Alfred Monnin, Représentant région urbaine
Conseillère	Mme Paulette Lafond, Représentante région urbaine
Directrice générale	Mme Josée Théberge Desjardins
Secrétaire de réunion	Mme Constance Bradet



Voici quelques petits souvenirs de la visite du Conseil national lors de son passage du 24 au 27 mai à Saint-Pierre-Jolys et à Sainte-Anne.

FOLK FESTIVAL

De la musique plein les oreilles

Ils viendront du Canada, des États-Unis, de l'Australie, du Moyen-Orient, de l'Afrique et de l'Europe afin de faire entendre leur musique. La Liberté profite de l'occasion pour présenter quelques artistes francophones qui ajouteront à la diversité du festival.

Mylène CRÊTE

Une brochette de musiciens en provenance de différents pays se produiront en spectacle sur les scènes du Winnipeg Folk Festival. La 27è édition du festival se tiendra du 6 au 9 juillet au Parc Birds Hill.

Cordes en folie

Cordes en folie est formé du Français Pierre Imbert, du Québécois André Thibault et du Torontois Steve Lazin. Le groupe originaire de Vancouver est passé maître dans l'art de faire vibrer des instruments à cordes, d'où leur nom Cordes en folie.

Leur son méditérannéen est créé à partir d'instruments de musique peu communs. La vielle à roue, l'oud, le luth grec et le bouzouki n'ont plus de secret pour ces musiciens. Les talents de guitariste flamenco d'André Thibault sont aussi très présents. « Notre musique est mélodique et rythmique, explique Pierre Imbert. Elle est composée par André et moi et s'inspire de nos conditions française et arabo-hispaniques. »

Le trio, qui existe depuis trois ans, a sorti son premier album intitulé *Ô Expresso* en 1999. Leur première performance au Folk Festival sera majoritairement composée de musique instrumentale de leur cru et de quelques chansons en français. Après quoi, les trois comparses joueront dans quelques provinces du Canada jusqu'en août.

Richard Moody

L'artiste originaire de Winnipeg, Richard Moody, n'en est pas à son premier Winnipeg Folk Festival. « J'y ai joué sept ou huit fois avec d'autres musiciens depuis que j'ai environ 18 ans », explique-t-il. Le spectacle qu'il produira cette année sera composé de chansons et de pièces instrumentales.

Il jouera également avec le groupe winnipegeois Paris to Kyiv. « J'ai hâte et j'espère bien m'amuser, lance-t-il. Je souhaite que l'on ait de la belle température pour le festival. »

Richard Moody s'affaire à terminer un album qu'il a enregistré lors de ses spectacles du 1er et 2 juin au West End Cultural Centre. Il prévoit vendre le fruit de son travail lors du festival.

Madrigal

L'ensemble vocal Madrigal a été formé il y a un an par Marie-Claude McDonald. La chanteuse originaire de Winnipeg a eu l'idée de créer un spectacle qui lui permettrait d'explorer le mouvement et la voix. Elle a alors demandé à quelques autres chanteuses si elles voulaient se joindre à elle.

Les six femmes qui composent Madrigal vont chanter des chansons traditionelles provenant de plusieurs pays au Winnipeg Folk Festival. « Nous chanterons en plusieurs langues dont le français et l'anglais, explique Marie-Claude McDonald. C'est la première fois que nous nous produiront au Folk Festival. »

Pour l'occasion, Madrigal sera composé de Sarah Dugas, d'Ariane Jean, de Dominique Reynolds, d'Annick Brémault, de Christine Turenne et de Marie-Claude McDonald. Brigitte Sabourin sera absente puisqu'elle se trouvera en Bulgarie avec l'Ensemble folklorique de la Rivière-Rouge. Micheline Marchildon sera également absente.

Jorane

Jorane est un des nouveaux talents en provenance du Québec découvert en 1999. Son premier album *Vent fou* l'a menée en tournée à travers le Québec, le Canada et l'Europe. Elle en sera à sa première performance à Winnipeg.

« J'ai vraiment hâte, s'exclame-t-elle C'est un plaisir d'aller jouer dans les folk festivals, car l'ambiance est paisible et les gens sont ouverts à de nouveaux sons », s'exclame-t-elle.

Le son de Jorane est unique. La musicienne de 24 ans compose sa musique au son du violoncelle et de sa voix qu'elle utilise pour accompagner son instrument . « La voix est pour moi un instrument en soi », explique-t-elle.

Elle prévoit sortir un deuxième album qu'elle finira tranquillement entre deux spectacles à la fin de l'été . « J'ai le nez dans les bagages depuis deux ans, dit-elle. Mais c'est bien parce que les tournées créent des liens entre les musiciens ce qui contribue à une grande complicité sur scène. Ça se sent. »



Photo: Laurence Labat

La Bottine Souriante.



Photo: Anouk Lessard

Jorane.

La Bottine Souriante

Les neuf membres de la Bottine Souriante sont des habitués de la route. Le groupe né en 1976 ne cesse de se promener en Amérique et en Europe pour exporter sa musique sur différents marchés. « C'est une question de survie du groupe car nous sommes neuf à vivre des mêmes revenus », explique le chanteur Yves Lambert.

Les musiciens de la Bottine comptaient bien, cette année, faire un arrêt au Folk Festival de Winnipeg à travers leur long itinéraire. Le groupe jouera ce que Yves Lambert nomme « les incontournables de la Bottine » et d'autres pièces de leur dernier album *X*. Leur musique traditionnelle aux accents de jazz et de salsa aura de quoi plaire au public winnipegeois.

Le groupe a eu l'occasion de participer trois ou quatre fois à ce festival depuis leur première apparition en 1982. « On aime ça venir faire notre tour à Winnipeg une fois de temps en temps », dit Yves Lambert. La dernière fois que le Folk Festival avait reçu La Bottine Souriante remonte à il y a 2 ans lors du 25è anniversaire de l'événement.

Le Babillard

RECHERCHÉS

✎ Le ***Festival de théâtre Fringe*** recherche des bénévoles pour la vente de billets, les kiosques d'information, etc. Le Festival aura lieu du 20 au 30 juillet dans le quartier Exchange. Contacter Michelle Kettner au 934-0308.

✎ **Pluri-elles** offre toujours un service de jumelage pour les femmes qui ont vécu ou qui vivent de la violence conjugale. Si vous avez besoin de support ou si vous souhaitez être bénévole, communiquez au 233-1735.

CONCOURS

✎ ***Concours de création WEB Francomania :*** les francophiles âgés entre 16 et 25 ans ont jusqu'au 31 juillet pour soumettre une de leurs créations multimédias dans l'une ou l'autres des catégories suivantes : nouvelle, reportage, chanson et création libre. Pour vous inscrire, remplissez le formulaire disponible sur le site Web et faites-le parvenir avant le 31 juillet.

RELIGION

✎ Les membres de la ***communauté chrétienne Saint-Eugène / Cœur-Immaculé-de-Marie*** du chemin Ste-Marie sont invités à donner leur nom pour la réalisation de l'album de photos avec données historiques. Ce projet est réalisé dans le cadre de l'année du Jubilé 2000. N'hésitez pas à parler de ce projet à un grand nombre de paroissiens. Veuillez téléphoner au 257-0869 pendant les heures de bureau.

LA BROQUERIE

✎ ***Une réception / prélèvement de fonds*** est organisée le 6 juillet dès 17 h à l'aréna par ***l'Association Libéral de Provencher***. Le ministre des Affaires intergouvernementales et président du Conseil privé de la Reine pour le Canada, Stéphane Dion participera à l'événement. Billets : 100 $ chacun ou 150 $ pour les couples qui résident dans la circonscription de Provencher. Réservations auprès de Bob Smith au 326-3442 ou Robin Lamoureux au 782-7016. Un reçu pour fin d'impôt sera remis.

LORETTE

✎ Le comité du livre historique de la paroisse vous invite à participer à un ***prélèvement de fonds***. Tirage de trois prix au mois d'août. Pour l'achat de billets, contactez Priscilla au 878-2758 ou Jean-Baptiste au 878-3303.

SAINTE-ANNE

✎ Dans le cadre de l'année jubilaire, ***trois jours de prières spéciales*** présidés par le père Maurice Dionne auront lieu les 20, 21 et 22 juillet. Deux messes de pèlerinage auront lieu le 23 juillet à 10 h en français et à 12 h en anglais, précéderont les confessions à 9 h et aussi entre les deux messes. L'église de Sainte-Anne a été déclarée lieu de pèlerinage diocésain pour l'année jubilaire, toutes les personnes qui participeront, recevront l'indulgence du Jubilé. Info : Suzanne Huberdeau au 422-8823

SAINT-BONIFACE

✎ ***L'Union nationale française*** organise le 16 juillet un BBQ au 541 rue Giroux. Il y aura également cette même journée un tournoi de pétanque dès 13 h sur le terrain de fer à cheval du Centre culturel franco-manitobain. Info : 233-2520.

✎ Le Centre de counselling, ***Service du conseiller*** organise le 10 août à 13 h au Parcours de golf Rivière-aux-Rats à Saint-Pierre-Jolys son 2e ***tournoi de golf (Texas Scramble).*** Coût : 55 $ par personne (inclus golf, repas, prix et reçu pour fin d'impôt de 25 $.

✎ ***Cuisine coopérative*** au Centre de ressources Saint-Boniface les deuxièmes et quatrièmes jeudis du mois. Inscriptions auprès de Gisèle au 944-4271. Coût 3 $ par famille incluant le service de garde et un repas !

SAINT-NORBERT

✎ Le ***Parc provincial du Patrimoine*** (40, promenade Turnbull) vous invite à revivre l'histoire des premiers pionniers du Manitoba. Participez à une visite guidée en anglais ou en français de trois maisons anciennement habitées par les Métis et les Canadiens Français. Les heures d'ouverture sont de 10 h 30 à 17 h 30 les lundis, jeudis vendredis, samedis et dimanches. Info : 269-5377.

SAINT-PIERRE-JOLYS

✎ ***L'Équipe à tout faire*** du Centre d'emploi jeunesse est à la recherche de jeunes intéressés à gagner de l'argent au cours de l'été. Des activités de ventes et / ou de services seront organisées afin de gagner un salaire. Pour info, téléphonez Maxine au 433-7544.

SAINT-VITAL

✎ La prématernelle francophone pour les trois et quatre ans de l'école Lavallée, ***Les Tournesols***, possède encore des places pour le programme de français les mardis et jeudis matin. Des places sont aussi disponibles pour le programme de francisation les lundis, mercredis et vendredis après-midi. Info : auprès de Debby au 254-0752 ou Pauline au 254-2821.

Sélection recueillie par Sandra POIRIER

Vous voulez faire la promotion d'un thé-rencontre, d'une vente bric-à-brac, d'une fête communautaire, d'une réunion annuelle ou de tout autre événement communautaire? C'est facile! Vous n'avez qu'à nous télécopier l'information au 204 231-1998 **avant 17 h le lundi précédant la date de parution** *en précisant «pour le Babillard».*

CIMETIÈRE DE SAINT-BONIFACE

L'histoire en scène



photo: Mylène Crête

Les comédiens de la pièce *Sur les traces de Riel*.

Mylène CRÊTE

Le Conseil de développement économique des municipalités bilingues du Manitoba (CDEM) a lancé le 22 juin le projet Théâtre dans le cimetière à la Cathédrale de Saint-Boniface. La pièce de théâtre *Sur les traces de Riel* fait partie de cette initiative qui vise à créer un dynamisme touristique à Saint-Boniface.

Ce projet a reçu une aide financière de 26 035 $ du Programme des partenariats du millénaire du Canada (PPMC) dirigé par le vice-premier ministre Herb Gray. « Nous avons choisi le Théâtre dans le cimetière parce que c'est un projet unique et créatif qui permet aux Franco-Manitobains de faire revivre la francophonie, explique le secrétaire d'État de la Diversification de l'économie de l'Ouest, Ronald Duhamel. C'est aussi un outil touristique qui va donner une raison supplémentaire aux gens de venir à Winnipeg. »

La directrice du CDEM, Mariette Mulaire, se dit très satisfaite du projet Théâtre dans le cimetière. « L'initiative permet de rendre vivant le site de la Cathédrale qui ne bénéficiait pas de visites guidées auparavant, affirme-t-elle. C'est le début d'une organisation touristique à Saint-Boniface. »

La pièce *Sur les traces de Riel* fera revivre des personnages marquant de l'histoire de Saint-Boniface. Elle mènera les spectateurs à travers le cimetière de la Cathédrale et leur racontera l'histoire des personnages historiques telle que perçue par les francophones. « J'espère que les gens vont voir l'autre côté de l'histoire en regardant la pièce, souhaite l'auteure Monique LaCoste. J'aime l'histoire et je la perçois comme une grande mosaïque: il faut rassembler toutes les petites images pour avoir une vue d'ensemble. »

Quatre comédiens camperont une dizaine de personnages historiques dont l'institutrice francophone laïque de la colonie de la Rivière-Rouge, Angélique Nolin. Ce personnage joué par Pascale Joubert sera l'hôte de la visite. Les autres personnages seront joués par Michèle Beaudry, Gabriel Gosselin et Roger Durand.

Les représentations de la pièce alterneront entre le français et l'anglais. Les visiteurs pourront bénéficier d'un forfait incluant une visite en tramway de Saint-Boniface et un saut au cimetière pour assister à une des représentations en anglais de *Sur les traces de Riel*.

La pièce sera présentée du 1er juillet au 3 septembre au cimetière de la Cathédrale de Saint-Boniface au coût de 4 $ par personne. En cas de pluie, les représentations se feront à l'intérieur de la Cathédrale.

Les Rendez-Vous

MUSIQUE

Le Foyer présente **Marcel Soulodre** le 30 juin ; **Gord Mowat** le 7 juillet ; **Paul Lachance** le 14 ; **Danielle Hébert** le 21 et **Caroline Simard** le 28 juillet. **Au Mârdi Jazz** : **Chuck McClelland** le 4 juillet ; **Tracy K** le 11 ; **Jazz Air** le 18 et **June Harris** le 25 juillet. Les spectacles débutent à 19 h 30 sur la terrasse ou en cas de pluie à 20 h 30 au Foyer. (233-8972).

Winnipeg Folk Festival est de retour du 6 au 9 juillet au parc Birds Hill.

Au théâtre Lyric du parc Assiniboine : le 4 juillet à 19 h **Broadway in the parc** avec l'orchestre symphonique de Winnipeg. Également, le 9 juillet à 13 h **Big Jay and the Jive Flyers**.

THÉÂTRE

Shakespeare in the Ruins présente **Love's Labour Lost** jusqu'au 8 juillet dans les ruines du Monastère de Saint-Norbert. Spectacles du mardi au dimanche à 20 h et aussi le dimanche à 16 h. Coûts 15 $ et 17 $ + TPS pour les représentations à 20 h et 10 $ + TPS pour les représentations à 16 h. Réservations au 942-5483.

CINÉMA

Au Planétarium, **The Search for Life in the Universe**, **Stories from Space** et **The Sky is Alive**. Coût : 2, 99 + TPS. Représentations et info : 956-2830.

EXPOSITIONS

Au Centre culturel franco-manitobain, voyez l'exposition **Marcel Barbeau : le fleuve en escales 1953-1990** jusqu'au 30 juillet.

Nouvelle exposition au Musée des beaux-arts : **Recent Acquisitions of Contempporary Art 1997 to 2000.** Également, **Mozes** de Marcel Gosselin jusqu'au 7 août, **Desires and Imaginings : The George Swinton Collection of "Innocent"Art** jusqu'au 3 septembre ; **FULL / Empty : Superficial Abundance and Profound Loss** jusqu'au 24 septembre ; **Gems : Selections from French Historical Collection** jusqu'au 24 septembre ; **Nocturne : From Twilight Until Dawn** jusqu'au 30 septembre ; et **The View from Here : Selections from the Canadian Historical** jusqu'au 31 décembre.

Au Musée de l'Homme et de la Nature : nouvelle **exposition Timeless Treasures : Opening the Vaults.** Ne manquez pas la galerie de la **Compagnie de la Baie d'Hudson**. Info : 956-2830.

• À la galerie Plug In : exposition de Marcel Dzama **More Famous Drawings** jusqu'au 8 juillet. Info : 942-1043.

FAMILLE

À la Fourche : le 2 juillet de 8 h à 18 h **compétition de danse Highland**. Également, le 8 juillet **The Winnipeg Fish Festival** entre 8 h et 17 h. Info : 943-7752.

Au Centre d'interprétation du marais Oak Hammock : **le pique-nique Old-time Settler** les 22 et 23 juillet. Info : 467-3300.

Sélection recueillie par Sandra POIRIER

PEINTURE

Le passé mis à jour

Pour Dominique Rey et les artistes de l'exposition Figuring the Future, faire de l'art représentatif, c'est voir la réalité d'un nouvel œil.

Daniel BAHUAUD



photo: Daniel Bahuaud

Dominique Rey à son studio.

Longtemps dépassé par la peinture abstraite, l'art représentatif reprend ses droits. Des jeunes artistes tels que Lucien Freud, Francis Bacon et Jenny Saville se font présentement une réputation internationale grâce à leurs toiles d'inspiration plus traditionnelle. Pour eux et d'autres encore, l'avenir de la peinture ne se veut plus une rupture avec le passé, mais une nouvelle appréciation et mise à jour de ses formes, telles le portrait et le paysage, pour y offrir des nouvelles possibilités d'expression.

En effet, une nouvelle exposition, *Figuring the Future*, mettra bientôt en vedette cinq jeunes artistes manitobains qui ont choisi de s'exprimer par la peinture représentative. Les toiles de Dominique Rey, Paul Zacharias, René Joshi Sims, Karel Funk et Spencer Tymchak, seront en montre à la Site Gallery à Winnipeg à partir du 5 juillet.

« Nous nous sommes regroupés parce que faire de la peinture représentative, c'est excitant, lance l'artiste franco-manitobaine, Dominique Rey. C'est aller contre les tendances actuelles dans le monde de l'art. On a tellement voulu "déconstruire" le sens d'une toile que c'est rafraîchissant d'affirmer qu'on peut encore communiquer une idée! »

Chacun de ces artistes exploitela représentativité à sa façon et pour ses propres fins. Les toiles de Karel Funk place des personnages banals dans des paysages curieux et vaguement menaçants. René Joshi Sims peinture des repas succulents qui explorent l'attraction et le dédain que provoque notre société de consommation. Les portraits de Spencer Tymchak invitent l'observateur à réfléchir sur l'état d'âme des personnes qui y sont dépeintes. Paul Zacharias s'en prend aux cow-boys macho qu'on retrouve au cinéma et dans les annonces des compagnies de cigarettes.

Dominique Rey, pour sa part, s'intéresse surtout à la forme féminine. Dans un polyptyque comprenant quatre portraits de femmes faisant leur toilette, on ressent son désir de repenser la façon que chacun de nous percevons le corps des femmes.

« La culture occidentale a tendance à érotiser les femmes, explique-t-elle. Je cherche plutôt à m'éloigner de cette vue étroite pour faire place dans mes toiles à la femme enceinte ou à la femme qui fait sa toilette, pour y trouver une autre sorte de beauté, plus authentique peut-être, parce qu'on y retrouve différents types de corps.

« J'aime ces moments intimes où la femme est épargnée du regard public et n'est sujette qu'à son propre regard, poursuit-elle. Elle peut se faire une image d'elle-même qui est le reflet de ses préoccupations et non celle de la publicité ou de la pornographie. C'est pour cela que dans mes toiles, on trouve souvent des miroirs, où la femme représentée peut se regarder. »

Si Dominique Rey préconise la communication, elle souligne cependant qu'elle ne rejette pas l'ambiguïté. « L'ambivalence a certainement une place dans mes toiles, remarque-t-elle. Je me sers du mouvement, de la répétition, des miroirs et des formes indistinctes pour rendre plus floue la forme féminine et inviter l'observateur à offrir sa propre interprétation de l'image. C'est sûr que je veux avancer mon point de vue, mais dans un art qui se veut communication, l'observateur joue pour quelque chose! »

Figuring the Future sera en montre du 5 au 27 juillet à la Site Gallery, 44, rue Arthur à Winnipeg.

Précisions

Dans l'article intitulé *Bilan de Nelly Sadoun* publié dans l'édition du 23 au 29 juin, il était écrit qu'Anie Cloutier s'était jointe au conseil d'administration de l'Alliance française. Cependant, celle-ci s'est désistée quelques jours après la tenue de l'assemblée générale annuelle à laquelle elle n'avait pu assister.

Dans l'article *Saison touristique à Émeu Ville* publié dans l'édition du 23 au 29 juin, nous avons omis de situer la ferme Émeu Ville. Elle est située sur le chemin Leclaire à Ile-des-Chênes. Pour toute information, veuillez contacter Cyrille ou Louise Durand au 878-2583.

CARTE blanche

par Charles Leblanc

William Burroughs : El Hombre Invisible

" Le langage est un virus. "
— William Burroughs

" Rien n'est vrai, tout est permis "
— Hassan i Sabbah

J'emprunte à Barry Miles, ami et biographe de W. B., le titre de cette chronique qui porte sur l'écrivain américain que je préfère, un auteur controversé qui a toujours suscité des réactions dans divers milieux. Ses livres ont été interdits pour des motifs de pornographie et en même temps loués pour leurs qualités postmodernes. L'auteur lui-même a été encensé ou maudit à diverses étapes de sa vie. On l'a acclamé à titre de révolutionnaire et de champion des droits des homosexuels et on l'a condamné pour sa misogynie et critiqué pour son amour des armes. On l'a abhorré parce qu'il a accidentellement tué sa femme avec un revolver au cours d'un party un peu trop imbibé et on l'a célébré comme fondateur du mouvement Beat avec Allen Ginsberg et Jack Kerouac et comme grand-mère du mouvement punk. Un peu sans le faire exprès, il a semé la pagaille, lui qui se vantait à Tanger dans les années 1950 qu'il avait maîtrisé l'art de passer inaperçu.

Barry Miles souligne que W. B. a exercé une influence plus étendue sur la culture populaire que sur la littérature. Ses idées, ses images et son langage ont rejoint la population par des moyens principalement non littéraires : films, bandes vidéo, disques et audiocassettes, œuvres d'art visuel produits par des artistes influencés par ses écrits. Des gens qui n'ont lu aucun de ses livres connaissent ses idées tout en croyant que W. B. n'est qu'une célébrité parmi d'autres.

Mais non, nous avons affaire à un véritable écrivain, qui s'est révélé sur le tard, vers l'âge de 35 ans, et qui a écrit la prose américaine la plus corrosive de la dernière moitié du XX[e] siècle.

Quelques notes biographiques : né en 1914, il est décédé en 1997, quelques mois après Allan Ginsberg. Petit-fils désargenté de l'inventeur de la machine à calculer Burroughs, ses parents ont toujours jugé qu'il ne serait qu'un " p'tit bum ". Découvrant assez tôt qu'il était homosexuel, il ne s'en formalise pas trop et marie sa meilleure amie. Après des études en anthropologie, entre autres, il décide de faire un peu d'argent en cultivant de la marihuana au Texas parmi des plants de coton et d'agrumes. Nous sommes à la fin des années 1940. Après quelques problèmes commerciaux et légaux, il finit par aboutir au Mexique où, au cours d'une fête, il tue sa femme d'une balle en plein front en jouant à Guillaume Tell. Puis ce sont les années intoxiquées à Tanger, Paris et Londres, avant le retour à New York en 1974. Puis les grands livres (*Cities of the Red Night*, *The Place of Dead Roads*, *The Western Lands*) et les années de peinture et de lectures publiques.

Le premier roman publié, *Naked Lunch* (*Le Festin nu*, dans sa traduction française des années 1960 chez Gallimard, et titre d'un film de David Cronenberg qui en est inspiré), est paru en 1959. Écrit à Tanger, entre les périodes héroïnomanes, il s'agit d'une vision hallucinée de l'enfer de la société américaine d'après-guerre au moyen de courts chapitres disparates. Un livre dont la lecture peut faire physiquement mal et qui présente des personnages qui reviendront épisodiquement dans d'autres livres. L'auteur y aborde ses thèmes préférés : l'existence d'un système de contrôle répressif sur l'individu, la métaphore de la toxicomanie à l'héroïne pour l'expliquer, l'étendue du système de contrôle au langage lui-même, les scènes de sexualité débridée, la violence nécessaire au renversement du système de contrôle.

Au cours des années 1960, après avoir publié deux romans plus linéaires, *Junky* et *Queer*, dont des sections avaient été écrites avant *Naked Lunch*, qui examinent d'un oeil froid la toxicomanie et qui décourageraient quiconque d'essayer l'héroïne, " juste pour voir ", il met en forme dans trois romans (*The Soft Machine*, *The Ticket That Exploded* et *Nova Express*) des expériences d'écriture et de collage (les fameux " cut-up "), de réaménagement de textes disparates, pour en écrire des histoires de science-fiction tout en s'attaquant à la structure du langage et du hasard. Bien que les deux premiers aient été révisés en profondeur pour leur seconde et leur troisième parution afin de les rendre plus accessibles, ils demeurent des œuvres difficiles.

Dans les années 1980 (il a 70 ans), il se met à la peinture tout en finissant la trilogie mentionnée ci-dessus. Il aborde la peinture sans idées préconçues, favorisant l'explosion de balles de couleur tirées sur un panneau de contreplaqué. Ce qui l'intéresse, ce sont les images produites par le hasard. On a publié (en 1998 je crois) un beau livre sur ses peintures et celles d'artistes qui ont collaboré avec lui. Il joue aussi dans quelques films (*Drugstore Cowboy*, entre autres) et collabore avec le chanteur Tom Waits et le metteur en scène Robert Wilson à un opéra, tout en endisquant des lectures et en publiant quelques livres courts, où son amour des chats et ses préoccupations écologiques sont au premier plan.

Profitez-en, la plupart de ses livres sont en vente et nombre d'entre eux ont été traduits en français.

DÉJÀ *Vu* dans *La* LIBERTÉ

« Du mauvais côté de la clôture »



Dans *La Liberté* du 13 mars 1980, on pouvait lire: « L'Office national du film, l'O.N.F., présentera le 13 mars et le 14 mars au Centre culturel franco-manitobain le film « Du mauvais côté de la clôture », qui brosse un excellent portrait du père Martial Caron. Sur la photo, on retrouve l'équipe qui a participé à la réalisation du film. De gauche à droite : Louise Delisle, Lorraine Cadotte, Charles Lavack, le père Martial Caron, René Beaudry et Raymond Hébert ».

Recette Tarte congelée au daiquiri aux fraises

1 1/4 t. (300 mL) de chapelure de biscuits graham
1/4 t. (50 mL) de sucre
1/4 t. (50 mL) de beurre, fondu
1 paquet (300 g) de fraises surgelées non sucrées, décongelées
1 boîte (300 mL) de lait concentré sucré
2 t. (500 mL) de yogourt glacé aux fraises
1/2 t. (125 mL) de jus d'orange
1/4 t. (50 mL) de jus de lime
2 c. à thé (10 mL) de zeste d'orange, râpé
1/2 c. à thé (2 mL) de zeste de lime, râpé
fraises fraîches (facultatif)

1. Mélanger la chapelure avec le sucre et le beurre. Tapisser de cette préparation le fond et les côtés d'une assiette à tarte de 9 po (23 cm). Faire refroidir au congélateur.
2. Au mélangeur ou au robot culinaire, combiner les fraises avec le lait concentré, le yogourt glacé, les jus et les zestes râpés et battre jusqu'à consistance lisse. Verser sur la croûte préparée.
3. Mettre au congélateur de 3 à 4 heures ou jusqu'à fermeté. Garnir de fraises fraîches, si désiré.

Donne 8 portions.

MOTS CROISÉS



PROBLÈME N° 102

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2											■	
3						■						
4									■			
5								■				
6				■								
7			■				■					■
8										■		
9		■				■						
10				■								
11					■				■			
12						■						

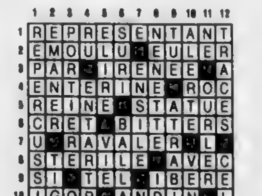
HORIZONTALEMENT

1. Personne qui profite d'un avantage.
2. D'une durée implacable.
3. Canal côtier. – Plante à fleurs pourpres.
4. Électrons. – Mesure employée en géodésie.
5. Cédera pour un temps. – Bifteck très épais.
6. Lentille. – Destinas.
7. Négation. – Venue au monde. – Hymne guerrier.
8. Exerçait des ravages. – Très utile à la couturière.
9. Personnel. – Devins très pâle.
10. Rejette comme faux. – Brisées, meurtries.
11. Qui est triple. – Rivière de France. – Aurochs.
12. Eu égard à. – Arrêt de la circulation d'un liquide (pl.).

VERTICALEMENT

1. Dont les convictions sont jugées traditionnelles et conservatrices.
2. Mise en terre. – Colère.
3. Eau congelée qui tombe en flocons (pl.). – Avancé en âge.
4. Autorisation de la mutation demandée. – Fleuve d'Afrique. – Se suivent.
5. Lieu fortifié, citadelle.
6. Infinitif. – Bords des bois. – Démonstratif.
7. Garnis de rotin. – Placements fiscaux.
8. Oiseau échassier. – Arrachant les poils.
9. Bière anglaise. – Accordés.
10. Ville de l'ancienne URSS. – Pousse, fais agir.
11. Bergeronnette.
12. Nommés successivement, en parlant des mots. – Crochets en forme de S.

RÉPONSES DU N° 101



	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	R	E	P	R	E	S	E	N	T	A	N	T
2	E	M	O	U	L	U	■	E	U	L	E	R
3	P	A	R	■	I	R	E	N	E	E	■	A
4	E	N	T	E	R	I	N	E	■	R	O	C
5	R	E	I	N	E	■	S	T	A	T	U	E
6	C	R	E	T	■	B	I	T	T	E	R	S
7	U	■	R	A	V	A	L	E	R	■	L	■
8	S	T	E	R	I	L	E	■	A	V	E	C
9	S	I	■	T	E	L	■	I	B	E	R	E
10	I	G	O	R	■	A	N	D	I	N	■	L
11	O	R	I	E	N	T	■	E	L	I	T	E
12	N	E	R	E	E	■	A	M	E	N	E	R

Correspondances

par Charles Leblanc et Bertrand Nayet

Lettres fictives, remplies de réalité, échangées entre deux écrivains d'ici. Un chalet et un lac, des routes et des villes. Une lecture d'été, quoi !

Cher Monsieur B.,

Qu'est-ce qui se passe? Pauline vient de me téléphoner pour me dire que tu t'es enfermé dans un chalet, quelque part en Amérique (mais sûrement pas trop loin, tu ne fais pas assez d'argent pour fuir à Cuba), en déclarant à tout le monde que tu ne voulais pas être dérangé parce que, selon tes propres paroles, telles que rapportées par Pauline, tes enfants et ta soeur, " je vais écrire LE roman franco-manitobain ", comme les romanciers américains depuis Fitzgerald disent " The Great American Novel ".

Comme ça tu t'es décidé! En fait, tous les romanciers rêvent d'être Balzac, d'être capable de prendre le pouls de la société dans laquelle ils vivent, de conquérir son image et de démasquer ses illusions dominantes et de lui garrocher ça en pleine face sous la forme d'un livre qui choque d'abord, puis fait réfléchir tout en émouvant et en faisant rire. Toute une tâche!

Aux États-Unis, le dernier qui s'est essayé à saisir la société américaine et à l'expliquer, Tom Wolfe, s'est fait taper sur la tête par une brochette de romanciers connus et respectés, tels que John Irving et Norman Mailer. Tom Wolfe a beaucoup d'ambition et ne s'habille qu'en blanc. (Je ne sais pas ce que ce détail vient faire dans son histoire, mais ça ajoute un peu d'excentricité, une qualité toujours utile pour un écrivain.) Je n'ai pas lu le dernier roman de Tom Wolfe qui parle de la société du Sud et de ses affrontements avec celle de New York et de Washington, je n'en ai lu que des extraits dans la revue *Rolling Stone*.

Il me reste tout de même *Underworld* de Don de Lillo à lire, dans lequel il utilise, entre autres, la métaphore du baseball pour parler de la faillite du rêve américain, le vrai, celui du paradis de la communauté humaine (avec sa connotation religieuse, le mot communauté est plutôt approprié, tu ne trouves pas?)

J'aime les romanciers qui ont une grande gueule et qui prennent des bouchées doubles. Des fois, ils s'écrasent lamentablement (quelques-uns des derniers romans de Norman Mailer) et des fois, c'est sublime (Salman Rushdie et Jacques Ferron). Je ne peux me contenter de romans intimistes, aux univers limités aux problèmes de relations humaines. Je veux la " big picture " de temps en temps!

Pis là, tu t'es décidé à développer la grande photo de notre petite gang. Les thèmes ne manquent sûrement pas, que ce soit le fossé (ou le canal de dérivation) des générations, l'opposition entre la ville et la campagne, le rôle des diverses élites, les Anglais et nous, etc., mais le problème reste toujours le même : quelle histoire vais-je raconter, qui seront mes personnages, quel sera le territoire spatial et historique?

Je ne peux que te souhaiter bonne chance au départ et te consoler après ton aventure, car je suis persuadé que, quel que soit le roman produit au cours de ce fiévreux séjour en isolement, tu ne seras pas content et tu éprouveras un sentiment d'échec. C'est une des raisons pour laquelle la plupart des romanciers écrivent un autre livre en espérant que cette fois-ci, ils l'auront l'affaire.

Tiens-moi au courant de toute manière, on pourra discuter de tes progrès, mais il va falloir le faire à distance, car tu n'as sûrement pas le téléphone où tu es présentement et je pars demain matin pour une série de lectures publiques en Ontario, au Québec et à Moncton. Tu vois, à force de produire et de diffuser ses mots, on se fait inviter de temps en temps à aller ailleurs, dans un salon du livre, à un événement spécial d'un éditeur, d'une université ou d'un groupe d'écrivains. (En passant, au Canada, ces colloques, conférences et lectures constituent, pour les poètes, une source de revenu beaucoup plus importante que les droits d'auteur tirés de la vente de leurs recueils. Évidemment, la plupart d'entre eux ont aussi un autre emploi.)

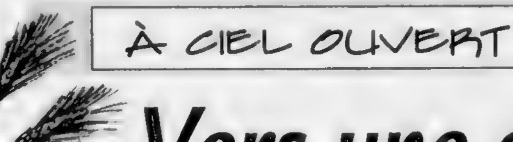
Tout ça pour te dire que je t'écrirai si tu m'écris. Ça sera un peu différent, d'écrire " sur la route ", mais je m'y ferai en essayant de ne pas trop m'épivarder en chemin.

Pauline m'a dit qu'elle te ferait parvenir ton courrier, car elle est la seule à savoir où tu t'es perché (une montagne?), isolé (un chalet entouré d'arbres près d'un lac artificiel?), enterré (un abri anti-atomique?) ou enfermé (un asile?). Aussi, je lui confie cette lettre en espérant que tu mettras le nez dehors de temps en temps pour t'apercevoir que la vie est une merveille et que tu as encore des amis et qu'ils aiment ça, recevoir une lettre de temps en temps.

Bye.

Monsieur C.





Vers une école virtuelle

À l'occasion de la première saison estivale du nouveau millénaire, je vous propose une série de réflexions sur plusieurs facettes de la vie des Franco-Manitobains. Cette semaine, la fin de l'année scolaire m'a laissée songeur quant à l'avenir de l'éducation française.

Daniel BAHUAUD

Je me demande ce que mon vieux grand-père aurait pensé de la collation des diplômes de l'an 2000. De son vivant, il conservait, non sans une légère pointe d'amertume, le souvenir de la crise des écoles de 1916. Un père à l'esprit progressiste qui a activement encouragé ses filles à s'éduquer, il a connu comme tant d'autres parents franco-manitobains l'humiliation de savoir que ses enfants cachaient leurs livres français lors de chaque visite de l'inspecteur scolaire. Sa grande consolation était de constater que ses contributions à l'Association de l'éducation des Canadiens-français du Manitoba avaient porté fruits. Grâce à l'appui de la communauté, ses enfants avaient au moins des manuels français!

Sans doute, "pépère" serait fier de savoir que son arrière petit-fils avait obtenu une éducation française. J'imagine qu'il serait également soulagé d'apprendre que les Franco-Manitobains ont finalement obtenu la gestion de leurs écoles, après plusieurs décennies de lutte. Mais il aurait aussi constaté, peut-être avec un peu d'inquiétude, que le monde a beaucoup changé, ce qui a rendu plus difficile l'enseignement du français et la transmission d'un sentiment d'appartenance à nos jeunes.

Nos villages ne sont plus uniquement francophones, et en plus, bien des Franco-Manitobains vivent dissimulés dans les quartiers variés de la métropole, où le voisin n'est plus « le p'tit cousin de la ferme d'à côté », mais peut-être un médecin péruvien naturalisé. La communauté franco-manitobaine existe, certes, mais elle n'a plus cette unité géographique d'autrefois. Jadis, il aurait été possible de choisir au hasard un groupe d'étudiants au Collège de Saint-Boniface et d'identifier le village d'origine de chaque personne à partir de leur nom de famille et leur accent particulier. Après tout, les Sabourin ne viennent-ils pas de Saint-Jean-Baptiste et les Bosc, avec leur bel accent français de la Montagne? « Non, au fait, je crois qu'ils sont d'Island Lakes. »

"Pépère" serait également surpris d'entendre plusieurs de nos jeunes s'exprimer en anglais. Pourtant, je ne crois pas qu'il en serait complètement étonné. Après tout, nos jeunes, surtout les adolescents, sont constamment exposés aux médias anglais. La radio, la télé et l'ordinateur, sollicitent constamment leur attention, et le message semble être que toute activité authentique doit se dérouler en anglais. Devant le nombre ahurissant des distractions qui leur sont offertes, c'est à se demander comment ils peuvent apprendre tout court, sans qu'on leur demande de le faire en français!

Optimiste invétéré comme il l'était, je crois que mon vieux grand-père ne se serait pourtant pas laissé décourager. Au lieu de nous lamenter, ne pourrions-nous pas exploiter les médias auxquels les parents et enseignants se buttent pour réaliser nos objectifs pédagogiques et culturels?

Déjà, l'enseignement à distance permet aux élèves de la Division scolaire franco-manitobaine de suivre des cours qui ne sont pas offerts dans leur école respective. Déjà, grâce aux radios étudiantes, un bon nombre d'écoles exposent la jeunesse à la musique rock francophone. Or, le réseautage approfondi que permettra bientôt la nouvelle technologie fournira aux jeunes du XXIe siècle de superbes occasions d'apprendre, de se connaître et de s'exprimer davantage en français.

Imaginez un projet d'histoire réalisé par un élève de La Broquerie, qui se serait servi de la "bibliothèque virtuelle" du collège Louis-Riel. Imaginez une émission radiophonique réalisée par des jeunes de l'école communautaire Aurèle-Lemoine et de l'institut collégial Notre-Dame, et diffusée à l'antenne d'Envol FM, sans que personne n'ait à se déplacer. Peut-être verrons-nous un jour une Affaire Farouche virtuelle, organisée sur Internet par le Conseil jeunesse provincial.

Ainsi, on pourrait facilement s'imaginer l'élaboration d'une DSFM virtuelle, à laquelle nos jeunes pourraient contribuer et appartenir. Nous pourrions ainsi rompre l'isolement d'un nombre croissant de Franco-Manitobains, tout en démontrant à la jeunesse que le français n'est pas uniquement une langue scolaire, mais une langue bel et bien vivante desservant une communauté dynamique.

Et, parce que l'éducation ne se fait pas uniquement dans les écoles, ce réseau pourrait également être employé dans le cadre des programmes de partenariat entre nos écoles et les entreprises francophones. Il pourrait également regrouper nos bibliothèques, organisations culturelles, clubs, ligues sportives, centres de santé et même nos églises. En effet, l'élaboration systématique d'une francophonie manitobaine virtuelle pourrait s'avérer une de nos plus importantes contributions à l'éducation et à la jeunesse.

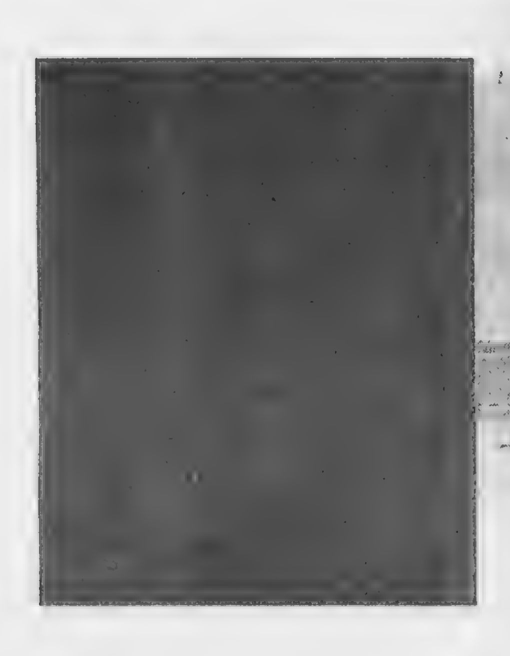
« Fini, le progrès? Ça ne fait que commencer », affirmait résolument mon vieux grand-père, avec le bénéfice d'un siècle de vie. Oui, il faudra se brancher. Mais, comme l'aurait également constaté "pépère", tout le réseautage au monde ne servira à rien si les Franco-Manitobains ne s'expriment pas en français à la maison. La francophonie virtuelle, on pourra certes l'utiliser chez soi. Déjà, les familles qui ont un lecteur de disques vidéo ont l'option de sélectionner la trame sonore française du film qu'elles visionnent. Mais avant tout, elles devront éviter la tentation de "switcher" à l'anglais, car la transmission de la culture doit aussi se faire comme dans le bon vieux temps.

« Il n'y a pas de plus belle langue que le français », lançait avec fierté mon vieux grand-père. Adolescent faisant mes exercices de grammaire, j'ai souvent questionné la justesse de cet aphorisme, mais je n'ai jamais douté que la langue était chez lui chose vécue, qu'il souhaitait à tout cœur me léguer, comme un précieux cadeau.

La Maison du Bourgeois :

pour revivre l'histoire au nouveau millénaire

La Maison du Bourgeois sera une réplique de la maison originale du Bourgeois qui se trouvait dans l'enceinte du Fort Gibraltar en 1810. Cet édifice imposant nous permettra de promouvoir notre patrimoine et notre culture à l'année longue par l'entremise de programmes d'interprétation et d'éducation.





Le projet de la Maison du Bourgeois : un rêve qui devient réalité!

Grâce aux efforts concertés du Festival du Voyageur ainsi que de plusieurs partenaires en tourisme, Saint-Boniface s'enligne pour devenir le champion touristique de Winnipeg et du Manitoba.

Plusieurs personnes, entreprises et gouvernements ont remarqué les avantages de ce projet et le supportent. Joignez-vous à eux. Faites un don pour ce projet et votre nom fera parti de l'histoire!

Alfred Monnin,
président honoraire
de la campagne de levée de fonds

IMPACTS POUR NOTRE COMMUNAUTÉ

au niveau touristique

- une attraction historique unique qui attirera des milliers de visiteurs

des retombées économiques importantes

- plusieurs emplois permanents et saisonniers seront créés;
- augmentation des revenus pour les entreprises offrant les services suivants : hébergement, services de restauration, autres sites d'attractions (tels musées, sites historiques, etc.)
- contributions aux impôts directs et indirects des trois paliers de gouvernement

communauté historique vivante

- l'histoire du Fort Gibraltar et de la Maison du Bourgeois n'est pas une histoire de construction, de matériaux ou de bâtisses, mais une histoire de personnes réelles qui ont contribué à façonner un pays et un continent.

OUI, JE VEUX CONTRIBUER !

- Faites un don de plus de 100 $ et votre nom sera gravé sur une plaque près de la Maison du Bourgeois
- Recevez un reçu pour fin d'impôt
- **J'aimerais faire le don suivant (s.v.p. cochez) :**

❑ 1 000 $ ❑ 75 $
❑ 500 $ ❑ 50 $
❑ 250 $ Autres: ______ $
❑ 100 $

J'aimerais faire des contributions périodiques de ______$

❑ mensuellement
❑ trimestriellement
❑ bi-annuellement
(en vigueur jusqu'au 15 juin 2001)

Contributions périodiques débutant le ______________ et se terminant le ______________ pour un montant total de ______________ $

Mode de paiement :

❑ Autochèque - retiré tous les 15 du mois (veuillez inclure un exemplaire de chèque portant la mention « nul »)

❑ Visa ❑ Master card

n° de la carte ______________

Date d'expiration ______

Signature ______________

Libellez votre chèque au nom de Francofonds - Maison du Bourgeois et postez à 340, boulevard Provencher, Saint-Boniface (Manitoba) R2H OG7.

Veuillez m'envoyer un reçu pour fin d'impôt à l'adresse suivante :

Nom : ______________

Téléphone : ______________

Adresse : ______________

Code postal : ______________

RENSEIGNEMENTS : Tél. : 237-7692 ou www.festivalvoyageur.mb.ca



Le Fort Gibraltar est géré par et est la propriété du **Festival du Voyageur**

MARATHON

Courir le demi-marathon en famille

Compléter le demi-marathon, c'est un exploit en soi. Que deux membres de la même famille le fassent, c'est pas mal extraordinaire. C'est le défi qu'ont relevé Marc et Alain Nault lors du marathon du Manitoba.

Erick THEBERGE

Deux frères originaires de Sainte-Anne, Alain et Marc Nault, ont eu la chance de compléter ensemble le demi-marathon du Manitoba le 18 juin à Winnipeg. Une expérience enrichissante qui a permis aux deux coureurs de terminer l'épreuve d'une vingtaine de kilomètres en deçà de leur objectif du départ.

« Mon frère et moi avions fixé un objectif à atteindre, raconte Alain Nault. On voulait compléter le demi-marathon en 1 h 40. On l'a finalement fait en 1 h 34. On est très fier de nous. »

« J'ai terminé en 98e position, note Marc Nault, et mon frère s'est classé 100e. Nous avons un écart d'âge de quatre ans, c'est sûrement ça qui a joué ! », ajoute-t-il en riant.

Les deux complices s'accordent à dire qu'il y avait une atmosphère incroyable pendant l'épreuve. « On était gonflé à bloc avant le départ, relate Alain Nault. Il y avait plein de gens assis sur leur balcon qui nous encourageaient avec des cloches et de la musique lorsqu'on passait devant leur maison. C'était génial. »

De plus, Alain et Marc Nault n'oublieront jamais leur entrée dans le stade qui marquait les derniers milles du demi-marathon. « Les gradins étaient remplis, indique Marc Nault. On a donné le maximum pour les derniers 300 mètres et les gens nous soutenaient en applaudissant. En plus, on savait que nos familles nous regardaient. Ma femme était très émue de nous voir entrer dans le stade et arriver, côte à côte, au fil d'arrivée. C'est une journée qu'on n'oubliera pas de sitôt. »



photo: Erick Théberge

Alain et Marc Nault ont complété le demi-marathon du Manitoba côte à côte devant leur famille.

Les deux frangins s'entendent pour dire qu'une épreuve comme celle-là demande beaucoup d'entraînement. « Dans la vie, je crois que personne ne peut atteindre ses buts sans entraînement, pense Alain Nault. L'entraînement, c'est la clé du succès ! »

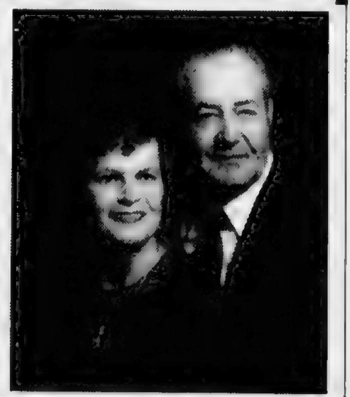
Depuis le mois de février, Alain et Marc Nault courent ensemble entre trois et quatre heures par semaine. Bien que Marc s'entraîne à la course depuis longtemps, Alain en est à ses premières armes au jogging. « Au début de l'année, j'ai vu une publicité dans le journal qui annonçait une clinique permettant au grand public de s'entraîner pour le marathon du Manitoba, raconte Alain Nault. Je me suis inscrit et j'ai commencé l'entraînement en février. »

« Mon frère a toujours eu le don de me faire participer à ses projets, indique Marc Nault. On s'est donc mis à courir ensemble. On est chanceux puisque nous courons presqu'à la même vitesse, ce qui est assez rare. »

« Au début, explique Alain Nault, je courais cinq ou six kilomètres et je trouvais ça très pénible. Aujourd'hui, je cours trois kilomètres en une dizaine de minutes et je trouve ça plus facile. »

Alain et Marc Nault indiquent que le jogging est une façon de faire le vide tout en se tenant en forme. « Quand on court, on relaxe et on ne pense plus aux choses inutiles du quotidien, souligne Marc Nault. Après un bout de temps, on ne se rend même pas compte que l'on court. »

Après ce premier demi-marathon couru en famille, les deux frères ont d'autres projets. Alain songe à tenter sa chance au marathon de Saskatoon qui aura lieu à la Fête du travail. Son objectif est de courir l'épreuve principale du marathon, qui est d'une distance d'environ 40 kilomètres. Pour sa part, Marc souhaite compléter le marathon du Manitoba l'an prochain. Son objectif est de terminer l'épreuve, d'une quarantaine de kilomètres, en 3 h 30. C'est une performance requise pour participer à des marathons de plus grande envergure, comme celui de New-York et de Boston.



Fernand et Denise GERVAIS (née Saint-Hilaire)

1950 – le 20 juin – 2000

La famille de Fernand et Denise Gervais,
en célébration de l'anniversaire d'or de leurs parents,
vous invite à un Thé va et vient
le dimache 9 juillet de 13 h à 16 h au Henry's Diner
à Saint-François (Manitoba).

Félicitations, Mon et Dad !

Télé-horaire de la semaine du 3 au 9 juillet 2000



Du lundi au vendredi de 6 h 55 à 16 h 00

- **7h00** Matin express
- **8h59** Saveurs de saison
- ➤ **9h05** Ciné-matin: **L'Amour en équation** (L) **Les Faussaires** (Ma) **Pour l'amour du Country** (Me) **Meurtre en FM** (J) **Voyageur malgré lui** (V)
- **11h00** Les Aventures de Tintin
- **11h30** Lingo
- **12h00** Le Midi
- **12h30** Tam Tam
- **13h00** Chapeau melon et bottes de cuir
- **14h00** Les Inventions de la vie (L et Ma) Habitat traditionnel en Afrique (Me, J et V)
- **14h30** La Bande à Dingo
- **15h00** Timon & Pumbaa
- **15h30** Animaniacs
- **16h00** Les Maîtres des sortilèges

Lundi

- **16h30** OlympiquadO
- **17h00** Watatatow
- **17h30** Lingo
- **18h00** Ce soir ouest
- **18h30** Courants du Pacifique
- **19h00** Tam Tam
- ➤ **19h30** Comédie comédies: **De jungle en jungle.** *É.-U. 1997. Comédie. Le courtier Michael Cromwell qui connaît tout de la jungle de Wall Street doit se rendre dans la vraie jungle, en Amazonie, pour finalier son divorce avec sa femme qui l'a quitté, il y a plus de dix ans. C'est alors qu'elle lui révèle l'existence de son fils et lui fait promettre de le ramener avec lui dans la grande ville.*
- **22h00** Le Téléjournal/Le Point
- **23h00** Ce soir ouest
- **23h30** Les Nouvelles du sport
- ➤ **23h18** Cinéma: **L'Enfer**. *Fr. 1993. Drame psychologique.*
- **0h55** Fin des émissions

Mardi

- **16h30** À la poursuite de Carmen Sandiego
- **17h00** Watatatow
- **17h30** Lingo
- **17h30** Manitoba ce soir
- **18h30** L'Accent francophone
- **19h00** Tam Tam
- **19h30** Jardin d'aujourd'hui
- **20h00** L'Empire des hormones
- **21h00** Crimes et tourments
- **22h00** Le Téléjournal/Le Point
- **23h00** Manitoba ce soir
- **23h30** Les Nouvelles du sport
- **23h48** Découverte
- **0h48** Fin des émissions

Mercredi

- **16h30** Les Débrouillards
- **17h00** Watatatow
- **17h30** Lingo
- **18h00** Manitoba ce soir
- **18h30** Vie de chalet
- **19h00** Tam Tam
- **19h30** Vélo mag
- **20h00** Les Bâtisseurs d'eau
- **21h00** Docs en stock
- **22h00** Le Téléjournal/Le Point
- **23h00** Manitoba ce soir
- **23h30** Les Nouvelles du sport
- ➤ **23h48** Vues d'ici: **Le Musée de Margaret**. *Can. 1995. Drame psychologique.*
- **2h20** Fin des émissions

Jeudi

- **17h00** Watatatow
- **17h30** Lingo
- **18h00** Manitoba ce soir
- **18h30** Chez Nous
- **19h00** Tam Tam
- ➤ **19h30** Coup de cœur: **Trop, c'est trop.** *É.-U.-Esp. 1996. Comédie sentimentale. Propriétaire décontracté d'une galerie d'art, Art Dodge tombe dans l'œil de la séduisante Betty Kerner. Malgré les objections de son mafioso d'ex-mari, Betty a résolu d'épouser Art. Ce dernier est attiré par son charme et surtout par sa fortune, même si pour lui, la passion n'est pas au rendez-vous. Cette passion, c'est plutôt la sœur de Betty, Liz, qui la déclenchera. Mais Art veut gagner sur tous les tableaux. Il s'invente donc un alter ego pour courtiser Liz en tout impunité, son frère jumeau Bart, de retour après une longue absence. Mais dans un chassé-croisé incessant, compliqué par les préparatifs du manage qui vont bon train, Art aura fort à faire pour joindre les deux bouts.*
- **22h00** Le Téléjournal/Le Point
- **23h00** Manitoba ce soir
- **22h30** Les Nouvelles du sport
- ➤ **23h48** Cinéma: **Tom & Viv**. *G.-B. 1993. Drame. L'histoire d'amour passionnée vécue par le poète T.S. Eliot et sa femme Vivienne, un pétillante beauté issue de la haute société.*
- **2h10** Fin des émissions

Vendredi

- **16h30** Océane
- **17h00** Watatatow
- **17h30** Lingo
- **18h00** Manitoba ce soir
- **18h30** Choix de carrières
- **19h00** Tam Tam
- **19h30** C'est juste une farce!
- **20h00** C'est ma tournée!
- **21h00** Zone libre
- **21h00** Le Téléjournal/Le Point
- **23h00** Manitoba ce soir
- ➤ **23h30** Les Nouvelles du sport
- **23h48** Cinéma: **Le Client**. *É.-U. 1994. Drame policier. Une avocate défend un jeune garçon qui refuse de révéler à la police le secret qu'un mafioso lui a confié avant de se suicider.*
- **2h20** Fin des émissions

Samedi

- **7h00** Arthur
- **7h30** Jim Bouton
- **8h00** Les 101 Dalmatiens
- **8h30** Couacs en vrac
- **9h00** La Bande à Ovide
- **9h30** Quasimodo
- **10h00** Et voici la petite Lulu
- **10h30** Mon ami Willy
- **11h00** Franc-Croisé
- **11h30** Les Nouvelles Aventures des Robinson Suisse
- **12h00** Le Midi
- ➤ **12h30** Cinéma: **Henri & Verlin**. *Can. 1994. Drame.*
- **14h30** 50... et un monde
- **15h00** L'Arche de Noé
- **15h30** Parents d'aujourd'hui
- **16h00** Rivières
- **16h30** Vie de chalet
- **17h00** Si j'avais les ailes d'un ange
- **17h30** Pareil pas pareil
- **18h00** Le Téléjournal
- **18h25** Vœux fédéraux
- **18h30** L'Aventure olympique
- ➤ **19h30** Ticket pour l'aventure: **Le Parc jurassique.** *É.-U. 1993. Drame de science-fiction. Profitant de la découverte de cellules embryonnaires de dinosaures et des techniques les plus avancées de manipulations génétiques, un promoteur mégalomane a créé un immense parc d'attractions sur une île déserte qu'il peuple de ces sauriens.*
- **22h00** Le Téléjournal
- **22h30** Les Nouvelles du sport
- ➤ **22h48** Télé-Nuit: **Beaucoup de bruit pour rien.** *É.-U.-G.-B. 1993. Comédie sentimentale. De retour d'une expédition, le prince d'Aragon, Don Pedro, arrive chez le gouverneur de Messine, Léonato, avec ses hommes. Ils sont accueillis dans l'allégresse par la gent féminine du château.*
- **1h10** Fin des émissions

Dimanche

- **7h00** Babar
- **7h30** Kléo
- **8h00** L'Histoire sans fin
- **8h30** Aladdin
- **9h00** Doug
- **9h30** Quasimodo
- **10h00** Le Jour du Seigneur
- **11h00** L'Histoire des sciences
- **11h30** Médias
- **12h00** Le Midi
- **12h30** La Semaine verte
- **13h30** Second Regard
- **14h00** 50...et un monde
- **14h30** Entrée des artistes
- **15h00** Le Triomphe des cracks
- **16h00** Chez Nous 2000
- **16h30** Double Étoile
- **17h00** Le Monde de Clémence
- **18h00** Le Téléjournal
- **18h30** Découverte
- **19h30** Pop Rétro
- **20h00** L'Été de la musique **The Temptations - La Musique dans l'âme**
- **21h00** L'Été de la musique **Au rythme du XXe siècle - Montréal et son Festival**
- **22h00** Le Téléjournal
- **22h33** Les Nouvelles du sport
- ➤ **22h51** Ciné-Club: **Regain**. *Fr. 1937. Drame social. Un homme et une femme tentent de faire revivre un village abandonné.*
- **1h00** Fin des émissions

TVA

Du lundi au vendredi de 4 h 30 à 16 h 30

- **4h30** Infopublicités
- **5h00** Salut, bonjour!
- **8h00** Place Melrose
- **9h00** Top modèles
- **9h30** Les Saisons de Clodine
- **10h00** Aimer
- **10h30** Coup de chapeau
- **10h45** TVA en direct
- **12h30** Boutique TVA
- **13h30** Sunset Beach
- **14h30** Les feux de l'amour
- **15h30** Tarzan
- **16h00** Maman Dion
- **16h30** Quoi de neuf Bugs?

Lundi

- **17h00** Le TVA, édition 18 h
- **17h30** Tôt ou tard
- **18h00** Prenez le volant
- **18h30** Bec et museau
- **19h00** Place Melrose
- **20h00** Salle d'urgence
- **21h00** Le TVA, édition réseau
- **21h30** Tôt ou tard
- **22h00** Le TVA, sports
- ➤ **22h26** Ciné-lune: **La Fièvre d'aimer**. *Am. 1990. Drame sentimental. Un jeune cadre entretient une liaison avec une serveuse, malgré leurs différences d'âge et de milieu.*
- **0h26** Infopublicité
- **1h26** Fin des émissions

Mardi

- **17h00** Le TVA, édition 18 h
- **17h30** Tôt ou tard
- **18h00** L'Empire Boudichon
- **18h30** Le bonheur est dans la télé
- ➤ **19h00** Haute tension: **Insoupçonnable**. *Am. 1994. Drame policier. Un détective soupçonne un de ses collègues, cloué à un fauteuil roulant, d'être impliqué dans une affaire de meurtre.*
- **21h00** Le TVA, édition réseau
- **21h30** Tôt ou tard
- **22h00** Le TVA, sports
- ➤ **22h26** Ciné-lune: **Ni dieu, ni maître**. *Am. 1991. Drame. En 1939, une escouade de motards de l'armée américaine s'envole pour l'Espagne tirer un savant et sa fille des mains des nazis.*
- **0h26** Infopublicité
- **1h26** Fin des émissions

Mercredi

- **17h00** Le TVA, édition 18 h
- **17h30** Tôt ou tard
- **18h00** L'Émission des records Guinness
- **18h30** Fleurs et jardins
- ➤ **19h00** Ciné-romance: **Ma blonde, ma mère et moi**. *Am. 1991. Comédie sentimentale. Nouvellement fiancé, un célibataire de 38 ans a du mal à se libérer de l'emprise de sa mère, une femme possessive avec qui il demeure.*
- **21h00** Le TVA, édition réseau
- **21h30** Tôt ou tard
- **22h00** Le TVA, sports
- ➤ **22h29** Ciné-lune: **Célibataires.** *Am. 1992. Comédie sentimentale. Les hauts et les bas sentimentaux d'un groupe de jeunes célibataires vivant à Seatle*
- **0h29** Infopublicité
- **1h29** Fin des émissions

Jeudi

- **17h00** Le TVA, édition 18 h
- **17h30** Tôt ou tard
- **18h00** Beverly Hills
- **19h00** Vendredi c'est Julie
- **20h00** Nikita II
- **21h00** Le TVA, édition réseau
- **21h30** Tôt ou tard
- **22h00** Le TVA, sports
- ➤ **22h26** Ciné-lune: **Grandeur et descendance**. *G.-B. 1993. Comédie satirique. Un modeste employé de banque découvre que son riche patron et lui ont été intervertis lorsqu'ils étaient bébés*
- **0h56** Infopublicité
- **1h26** Fin des émissions

Vendredi

- **17h00** Le TVA, édition 18 h
- **17h30** Tôt ou tard
- **18h00** Claire Lamarche
- ➤ **19h00** Ciné-enquête: **Tu retourneras poussière.** *Am. 1998. Drame policier. En enquêtant sur la disparition d'un journaliste à potins, un détective est amené à fouiner dans les activité d'un embaumeur à succès d'Hollywood.*
- **21h00** Le TVA, édition réseau
- **21h30** Tôt ou tard
- **22h00** Le TVA, sports
- ➤ **22h30** Ciné-Lune: **White Sands.** *Am. 1992. Drame policier. Afin d'élucider le mystère entourant la mort d'un escroc, un policier décide de prendre l'identité de celui-ci.*
- **0h30** Infopublicité
- **1h30** Fin des émissions

Samedi

- **4h30** Infopublicité
- **5h30** En forme avec Josée Lavigueur
- **6h00** Salut, Bonjour!
- **9h00** Visez dans le mille!
- **9h30** Coup de chapeau
- **10h00** Le goût de chez nous
- **10h30** Vins et fromages
- **11h00** Fleurs et jardins
- **11h30** Coupe du monde de vélo de montagne
- **12h00** Infopublicité
- **12h30** Boutique TVA
- **13h30** Infopublicités
- ➤ **15h00** Ciné-pop: **Des pilotes en l'air.** *Am. 1991. Comédie satirique. Un fabricant d'armes tente de saboter la mission d'un groupe d'aviateurs de la marine américaine.*
- **17h00** Le TVA, édition 18 h
- ➤ **17h30** Ciné-extra: **Les Péquenots de Beverly Hills**. *Am. 1993. Comédie satirique. Des nouveaux riches aux mœurs rustiques s'installent dans un quartier huppé de Los Angeles.*
- ➤ **19h30** Cinéma extrême: **Train d'enfer**. *Am. 1995. Drame policier. Un policier du métro de New York décide de cambrioler le train blindé qui collecte les recettes de chaque station.*
- **22h00** Le TVA, édition réseau
- **22h24** Le TVA, sports
- ➤ **22h50** Ciné-lune: **L'Abysse**. *Am. 1990. Science-fiction. L'équipage d'un sous-marin nucléaire, écrasé au fond de l'océan près d'un gouffre, découvre la présence d'entités étranges.*
- **1h50** Fin des émissions

Dimanche

- **4h30** Infopublicités
- **5h30** En forme avec Josée Lavigueur
- **6h00** Salut, Bonjour
- **9h00** Vision mondiale
- **10h00** Évangélisation 2000
- **10h30** Complètement marteau
- **11h00** Via TVA
- **11h30** Fais-en ton affaire!
- **12h00** Infopublicité
- **12h30** Boutique TVA
- **13h30** Infopublicité
- **14h00** Le Tournoi de quilles équipes
- ➤ **15h00** Cinéma en famille: **L'Enfant sacré du Tibet**. *Am. 1986. Comédie fantaisiste. Un travailleur social américain est chargé de veiller sur un jeune lama tibétain menacé par des forces occultes.*
- **17h00** Le TVA, édition 18 h
- **17h30** Fort Boyard
- ➤ **18h30** Ciné-dimanche: **Die Hard III - Marche ou crève.** *Am. 1995. Drame policier. Un policier new-yorkais s'efforce d'arrêter un terroriste qui sème la panique dans la ville avec une série d'attentats à la bombe.*
- **21h30** Lobby
- **22h30** Le TVA, édition réseau
- **22h54** Le TVA, sports
- **23h17** Évangélisation 2000
- **23h47** Infopublicité
- **1h17** Fin des émissions

Le Jour du Seigneur: le dimanche 9 juillet à 10 h à la SRC

Messe célébrée à l'église Sainte-Anne-de-Madawaska, à Moncton, par Mgr François Thibodeau, évêque.

TV5 — LA TÉLÉVISION INTERNATIONALE

Du lundi au vendredi de 5 h 00 à 14 h 30

- **5h00** TV5 Infos
- **5h03** Cap aventure (L) La vie d'artiste (Ma) Les idées lumière (Me) Panorama (J) Taxi pour l'Amérique (V)
- **5h30** Télématin
- **7h30** Les Zap
- **8h00** Zig zag café
- **9h00** Journal de TV5
- **9h15** TV5 l'invité
- **9h30** 100% question
- **10h00** À communiquer (L) Dimanche midi Amar (Ma) Dites-moi (Me) Outremers (J) Bibliotheca (V)
- **10h30** La 50e avenue (V)
- **11h00** Journal de TV5
- **11h15** Bouillon de culture (L) Coup de chapeau (Ma à J) Revue de presse canadienne (V)
- **11h30** Le tour de France (Ma) La marche du siècle (Me) Le grand carrousel (J) Faxculture (V)
- **12h30** Fleurs et jardins (L) Épopée en Amérique (Ma) Découverte (V)
- **13h00** Vins et fromages (V)
- **13h05** Funambule (L) Méditerranéo (J)
- **13h30** Journal de France 2
- **14h00** Journal belge
- **14h30** Journal suisse
- **15h00** La chance aux chansons
- **15h45** Gourmandises

Lundi

- **16h00** Les carnets du bourlingueur
- **16h30** Pyramide
- **17h00** Des chiffres et des lettres
- **17h30** Bibliotheca
- **18h00** Journal de France 2
- **18h30** La marche du siècle
- **20h15** TV5 infos
- **20h20** Strip-tease
- **21h30** Journal belge
- **22h00** Journal suisse
- **22h30** Soir 3
- **23h00** Journal de TV5
- **23h15** Paloma
- **0h45** TV5 questions
- **1h00** Reflets Sud
- **2h00** TV5 infos
- **2h03** Émission à communiquer
- **3h00** Journal de TV5
- **3h15** TV5 Questions
- **3h30** Pyramide
- **4h00** Kiosque
- **4h45** Revue de presse canadienne

Mardi

- **16h00** Télétourisme
- **16h30** Pyramide
- **17h00** Des chiffres et des lettres
- **17h30** Les idées lumière
- **18h00** Journal de France 2
- **18h30** Le Grand Carrousel
- **19h15** TV5 infos
- **20h00** Charleroi 2000
- **20h30** Temps présent
- **21h30** Journal belge
- **22h00** Journal suisse
- **22h30** Soir 3
- **23h00** Journal de TV5
- **23h15** La marche du siècle
- **1h00** Strip-tease
- **01h45** TV5 infos
- **2h05** Dimanche Midi Amar
- **3h00** Journal de TV5
- **3h15** TV5 L'invité
- **3h30** Pyramide
- **4h00** Des chiffres et des lettres
- **4h30** 100% Question

Mercredi

- **16h00** Si j'avais les ailes d'un ange
- **16h30** Pyramide
- **17h00** Des chiffres et des lettres
- **17h30** Panorama
- **18h00** Journal de France 2
- **18h30** Lignes de vie
- **19h45** TV5 info
- **20h00** Méditerranéo
- **20h30** Épopée en Amérique
- **21h30** Journal belge
- **22h00** Journal suisse
- **22h30** Soir 3
- **23h00** Journal de TV5
- **23h15** Le Grand Carrousel
- **0h45** TV5 Questions
- **1h05** Temps présent
- **2h00** TV5 infos
- **2h03** Le Tour de France
- **3h00** Journal de TV5
- **3h15** Journal TV5
- **3h30** Pyramide
- **4h00** Des chiffres et des lettres
- **4h30** 100% Question

Jeudi

- **16h00** Magellan
- **16h30** Pyramide
- **17h00** Des chiffres et des lettres
- **17h30** Taxi pour l'Amérique
- **18h00** Journal de France 2
- **18h30** Union libre
- **19h30** Écrans du monde
- **20h00** TV5 infos
- **20h03** Docteur Sylvestre
- **21h30** Journal belge
- **22h00** Journal suisse
- **22h30** Soir 3
- **23h00** Journal de TV5
- **23h15** Lignes de vie
- **0h45** TV5 Questions
- **1h15** Épopée en Amérique
- **2h00** TV5 info
- **2h03** Dites-moi
- **3h00** Journal de TV5
- **3h15** TV5 Questions
- **3h30** Pyramide
- **4h00** Des chiffres et des lettres
- **4h30** 100% Question

Vendredi

- **16h00** Courants d'art
- **16h30** Pyramide
- **17h00** Des chiffres et des lettres
- **17h30** Les arts et les autres
- **18h00** Journal de France 2
- **18h30** Thalassa
- **19h30** Faut pas rêver
- **20h25** TV5 infos
- **20h30** Marjo Blues
- **21h30** Journal belge
- **22h00** Journal suisse
- **22h30** Soir 3
- **23h00** Journal de TV5
- **23h15** Docteur Sylvestre
- **0h45** Bouillon de culture
- **2h00** TV5 info
- **2h03** Outremers
- **3h00** Journal de TV5
- **3h15** TV5 Questions
- **3h30** Pyramide
- **4h00** Des chiffres et des lettres
- **4h30** 100% Question

Samedi

- **5h00** Les arts et les autres
- **5h30** C'est la vie
- **6h15** Revue de presse canadienne
- **6h30** Tendances
- **7h00** Découverte
- **7h30** Les Zap
- **8h00** Le petit journal
- **8h30** Funambule
- **9h00** Le Journal TV5
- **9h15** TV5 Questions
- **9h30** Les carnets du bourlingueur
- **10h00** TV5 info
- **10h03** Magellan
- **10h30** Écrans du monde
- **11h00** Le Journal TV5
- **11h15** Jeunes marins reporters
- **11h30** Génies en herbe
- **12h00** Reflets Sud
- **13h00** Sport Africa
- **13h30** Journal de France 2
- **14h00** Journal belge
- **14h30** Journal suisse
- **15h00** Marjo Blues
- **16h00** Thalassa
- **17h00** Vins et fromages
- **17h30** Cap aventure
- **18h00** Journal de France 2
- **18h30** Le plus grand cabaret du monde
- **20h30** Union libre
- **21h30** Journal belge
- **22h00** Journal suisse
- **22h30** Soir 3
- **22h45** TV5 l'invité
- **23h00** Journal de TV5
- **23h15** Les taupes-niveaux
- **0h45** Écrans du monde
- **01h15** Images de pub
- **01h30** Courants d'arts
- **02h00** TV5 info
- **2h03** Marjo Blues
- **3h00** Journal de TV5
- **3h15** TV5 Questions
- **3h30** Docteur Sylvestre

Dimanche

- **5h00** TV5 info
- **5h03** Cap aventure
- **5h30** *À communiquer*
- **6h30** Signes
- **7h00** Autant savoir
- **7h30** Les Zap
- **8h00** Le petit journal
- **8h30** Les mondes fantastiques
- **9h00** Le Journal TV5
- **9h15** Autour du tour
- **10h00** Magellan
- **10h03** Kiosque
- **11h00** Le Journal TV5
- **11h15** Les chiens ne sont pas des chats
- **12h45** Revue de presse canadienne
- **13h00** Va savoir
- **13h30** Journal de France 2
- **14h00** Journal belge
- **14h30** Journal suisse
- **15h00** Samba Opus 1
- **16h00** Fleurs et jardins
- **16h30** Pyramide
- **17h00** La 50e avenue
- **17h30** Grands gourmands
- **18h00** Journal de France 2
- **18h30** Vivement dimanche
- **20h15** TV5 info
- **20h20** Bouillon de culture
- **21h30** Journal belge
- **22h00** Journal suisse
- **22h30** Soir 3
- **22h45** TV5 Questions
- **23h00** Journal de TV5
- **23h15** Le plus grand cabaret du monde
- **01h00** Télétourisme
- **01h30** Si j'avais les ailes d'un ange
- **02h00** TV5 info
- **2h03** Faxculture
- **3h00** Journal de TV5
- **3h15** TV5 Questions
- **3h30** Pyramide
- **4h00** Kiosque

RDI

Du lundi au vendredi de 4 h 30 à 20 h

- **4h30** Le monde ce matin
- **5h00** Matin express
- **8h00** Le monde ce matin
- **8h30** Médias (L) Le point (Ma-V)
- **9h00** L'Atlantique en direct
- **10h30** Le Québec en direct
- **11h00** Le midi
- **11h30** Le Québec en direct
- **13h00** L'Ontario en direct
- **14h00** L'Ouest en direct
- **15h00** Nouvelles, bourse, météo, bulletin de santé
- **15h35** Le journal de France 2
- **16h00** Aujourd'hui
- **17h00** Euronews
- **17h30** Capital actions
- **18h00** Le monde ce soir
- **19h00** Grands reportages
- **20h00** Le journal RDI

Lundi

- **20h30** Maisonneuve à l'écoute
- **21h30** Le Canada aujourd'hui- Édition Atlantique et de l'Ontario
- **22h00** Édition Québécoise
- **22h30** Le Canada aujourd'hui- Édition de l'Ouest et les sports
- **23h00** Le téléjournal
- **0h00** Capital action
- **0h30** Maisonneuve à l'écoute
- **1h30** Le journal du Pacifique
- **2h00** Le journal du Manitoba
- **2h30** Le journal de l'Ontario
- **3h00** Le téléjournal
- **3h30** Le point
- **4h00** Le journal de l'Atlantique

Mardi

- **20h30** Maisonneuve à l'écoute
- **21h30** Le Canada aujourd'hui- Édition Atlantique et de l'Ontario
- **22h00** Édition Québécoise
- **22h30** Le Canada aujourd'hui- Édition de l'Ouest et les sports
- **23h00** Le téléjournal
- **0h00** Capital action
- **0h30** Maisonneuve à l'écoute
- **1h30** Le journal du Pacifique
- **2h00** Le journal du Manitoba
- **2h30** Le journal de l'Ontario
- **3h00** Le téléjournal
- **3h30** Le point
- **4h00** Le journal de l'Atlantique

Mercredi

- **20h30** Maisonneuve à l'écoute
- **21h30** Le Canada aujourd'hui- Édition Atlantique et de l'Ontario
- **22h00** Édition Québécoise
- **22h30** Le Canada aujourd'hui- Édition de l'Ouest et les sports
- **23h00** Le téléjournal
- **0h00** Capital action
- **0h30** Maisonneuve à l'écoute
- **1h30** Le journal du Pacifique
- **2h00** Le journal du Manitoba
- **2h30** Le journal de l'Ontario
- **3h00** Le téléjournal
- **3h30** Le point
- **4h00** Le journal de l'Atlantique

Jeudi

- **20h30** Maisonneuve à l'écoute
- **21h30** Le Canada aujourd'hui- Édition Atlantique et de l'Ontario
- **22h00** Édition Québécoise
- **22h30** Le Canada aujourd'hui- Édition de l'Ouest et les sports
- **23h00** Le téléjournal
- **0h00** Capital action
- **0h30** Maisonneuve à l'écoute
- **1h30** Le journal du Pacifique
- **2h00** Le journal du Manitoba
- **2h30** Le journal de l'Ontario
- **3h00** Le téléjournal
- **3h30** Le point
- **4h00** Le journal de l'Atlantique

Vendredi

- **20h30** Scully RDI
- **21h00** Branché
- **21h30** Le Canada aujourd'hui- Édition Atlantique et de l'Ontario
- **22h00** Édition Québécoise
- **22h30** Le Canada aujourd'hui- Édition de l'Ouest et les sports
- **23h00** Le téléjournal
- **0h00** Capital action
- **0h30** Griffe
- **1h00** Branché
- **1h30** Le journal du Pacifique
- **2h00** Le journal du Manitoba
- **2h30** Le journal de l'Ontario
- **3h00** Le téléjournal
- **3h30** Le point
- **4h00** Le journal de l'Atlantique

Samedi

- **4h30** La Facture
- **5h00** Matin express
- **5h30** Griffe
- **6h00** Matin express
- **8h00** La semaine verte
- **9h00** Griffe
- **9h30** Médias
- **10h00** Trajectoires
- **10h30** Entrée des artistes
- **11h00** Le midi
- **11h30** Bulletin des jeunes
- **12h00** Branché
- **12h30** Vivre ici
- **13h00** Enjeux
- **14h00** Impact
- **14h30** La Facture
- **15h00** Griffe
- **15h30** Le journal de France 2
- **16h00** Aujourd'hui
- **16h30** Bulletin des jeunes
- **17h00** Un Canadien à Tokyo
- **17h30** Culture-Choc
- **18h00** Le monde ce soir
- **18h30** Médias
- **19h00** Grands reportages
- **20h00** Le journal RDI
- **20h30** Entrée des artistes
- **21h00** Un Canadien à Tokyo
- **21h30** Franc jeu
- **22h00** Zone Libre
- **23h00** Le téléjournal
- **23h30** Vivre ici
- **0h00** Le téléjournal
- **0h30** Entrée des artistes
- **1h00** Enjeux
- **2h00** Trajectoires
- **2h30** Bulletin des jeunes
- **3h00** La semaine verte
- **4h00** Branché

Dimanche

- **4h30** Temps d'affaires
- **5h00** La semaine verte
- **6h00** Matin express
- **8h30** Point de presse
- **9h30** La Facture
- **10h00** Griffe
- **10h30** L'Accent francophone
- **11h00** Le midi
- **11h30** Bulletin des jeunes
- **12h00** Zone libre
- **13h00** Un Canadien à Tokyo
- **13h30** Le Journal du siècle
- **14h00** Enjeux
- **15h00** Griffe
- **15h30** Le journal de France 2
- **16h00** Aujourd'hui
- **16h30** Bulletin des jeunes
- **17h00** Toute une époque
- **18h00** Le monde ce soir
- **18h30** Culture-Choc
- **19h00** Grands reportages
- **20h00** Le journal RDI
- **20h30** Scully RDI
- **21h00** Point de presse
- **21h30** Second regard
- **22h00** Portrait de notre temps
- **23h00** Le téléjournal
- **23h30** Courants du Pacifique
- **0h00** Le téléjournal
- **0h30** L'Accent francophone
- **1h00** Zone libre
- **2h00** Un Canadien à Tokyo
- **2h30** Bulletin des jeunes
- **3h00** Culture-Choc
- **3h30** Courants du Pacifique
- **4h00** Impact

Gens d'ici

L'annuaire de Louise Charrière

Mylène CRÊTE

Louise Charrière est responsable de la mise à jour de l'annuaire des services en français du Manitoba édition 2001 au Centre de ressources communautaires (CRC) depuis le 1er mai. «J'aime beaucoup cet emploi. Les gens du Centre sont chaleureux, ils m'aident lorsque j'en ai besoin. Il y a une bonne atmosphère », affirme-t-elle.

Louise Charrière occupera ce poste pour une durée de quatre mois, après quoi elle retournera aux études. L'emploi d'été offert par le CRC est d'ailleurs réservé aux étudiants universitaires qui désirent travailler durant la période estivale. « C'est bien parce que j'aurai cet emploi chaque été durant toute la période de mes études », soutient-elle.

Cette femme de 42 ans compte commencer un baccalauréat en éducation au Collège universitaire de Saint-Boniface afin de pouvoir enseigner au primaire. Elle a récemment terminé le baccalauréat en art d'une durée de trois ans qui est requis pour s'incrire au baccalauréat en éducation. Elle profite présentement de son emploi d'été et se prépare pour la rentrée universitaire. Les deux années qu'il lui reste à compléter pour l'obtention de son diplôme comprendront une majeure en français et une mineure en géographie.



Louise Charrière.

Bien qu'elle débute une formation pour devenir professeure, Louise Charrière n'est pas une nouvelle venue dans le domaine de l'éducation. « C'est quelquechose que j'ai toujours voulu faire », lance-t-elle. Elle a, en effet, de l'expérience dans ce secteur puisque cela fait sept ans qu'elle est auxiliaire pour aider les professeurs et les élèves en difficulté à l'École Sainte-Anne Immersion. Elle a quitté cet emploi pour retourner aux études. En attendant de devenir professeur à temps plein, Louise Charrière fait de la suppléance tous les vendredis à la Division scolaire franco-manitobaine (DSFM) et à la Division scolaire Rivière-Seine.

Elle prévoit terminer son baccalauréat dans quelques années et se trouver un emploi dans le domaine de l'éducation. « Ça ne sera pas un problème, explique-t-elle. J'oeuvre déjà dans le milieu, alors il ne me manque que le baccalauréat pour pouvoir enseigner officiellement ».

SAINT-PIERRE-JOLYS

Une coopérative pour se garder en forme

Les résidants des communautés du sud-est de la province seront d'ici quelques mois en excellente forme puisqu'un centre de conditionnement physique vient d'ouvrir ses portes à Saint-Pierre-Jolys.

Sandra POIRIER



photo: Sandra Poirier

La championne nationale du lancé du disque et du marteau, la Manitobaine Theresa Brick a participé le 17 juin à l'ouverture officielle de la Coopérative Physique Plus. On reconnaît sur la photo Theresa Brick et le président de la Coopérative, Roger Lesage.

Les résidants de Saint-Pierre-Jolys et des communautés avoisinantes ont maintenant un centre de conditionnement physique à leur portée. Ouverte 24 heures sur 24 et ce, sept jours par semaine, la Coopérative de santé physique, Physique Plus, de Saint-Pierre-Jolys comprend une dizaine d'appareils cardio-vasculaires et de l'équipement de musculation. Accueillant ses membres depuis le 15 avril, la Coopérative a célébré le 17 juin son ouverture officielle.

Trois instructeurs certifiés sont sur les lieux le jour et le soir afin de répondre aux questions des gens. « On a remarqué qu'environ 60 % des gens demandent des conseils, souligne le président de Physique Plus, Roger Lesage. La présence de ces instructeurs bénévoles est donc importante.

« Beaucoup de gens aiment s'entraîner tôt le matin. Il a beaucoup de monde qui viennent vers 5 h. La nuit, ce sont surtout les militaires qui viennent s'entraîner, poursuit Roger Lesage. Il y a aussi des employés du parc Saint-Malo. »

Physique Plus offre aussi, tous les mardis, un service de massage thérapeutique par une massothérapeute qualifiée.

Roger Lesage explique que cette initiative communautaire, de développer un centre de conditionnement physique, a été incitée par les projets de coopérative de Sainte-Rose-du-Lac et de Minnedosa. « Il existe une coopérative de ce genre à Sainte-Rose-du-Lac depuis 1982, précise Roger Lesage. Après avoir observé qu'aucun centre de conditionnement physique n'existait dans la région, la Corporation de développement communautaire (CDC) Chaboillé a effectué un sondage pour connaître l'intérêt des gens de la communauté concernant le développement d'une coopérative de santé physique. »

Ce projet a donc vu le jour grâce entre autres aux appuis financiers de la CDC Chaboillé et de la Caisse populaire de Saint-Pierre-Jolys ainsi qu'au travail acharné des bénévoles.

Les personnes de 12 ans et plus intéressées à adhérer à la Coopérative doivent débourser 100 $. En plus du droit de vote, cette cotisation offre un droit de remboursement de dividende et une réduction des frais d'abonnement. Ainsi les coûts d'abonnement pour les membres sont : 40 $ pour un mois, 100 $ pour trois mois, 150 $ pour six mois et 250 $ pour 12 mois.

Il n'est toutefois pas nécessaire d'être membre de la Coopérative pour pouvoir utiliser le centre. Les coûts d'abonnement pour les non-membres varient de 45 $ à 275 $.

Jusqu'à présent la coopérative compte 108 membres. Roger Lesage espère toutefois qu'une centaine de nouveaux abonnés franchiront les portes du Centre d'ici l'automne. « On s'est fixé comme objectif d'avoir entre 175 et 200 membres d'ici octobre », indique-t-il.



Dans l'article intitulé *Le Village se retire de la Corporation Chaboillé* publié dans l'édition du 23 au 29 juin, une erreur a été commise dans le quatrième paragraphe. On aurait dû y lire le nom de Raymond Lavergne et non celui de son fils André. Toutes nos excuses.

LORETTE

Un aréna à échelle réduite?

Le projet du complexe sportif à Lorette verra-t-il le jour tel que prévu ou sous un aspect moins coûteux?

Daniel BAHUAUD

La Municipalité de Taché pourrait réduire l'ampleur de son projet d'un nouveau complexe sportif à Lorette. C'est, du moins, ce qu'affirme le préfet de la Municipalité, William Danylchuk, à la suite des rencontres publiques tenues les 13 et 14 juin par la Commission municipale du Manitoba.

La Commission a entendu des présentations des résidants majoritairement contre l'arrêté municipal du 13 mars autorisant l'emprunt de 2,5 millions $ pour la réalisation du projet.

« Compte tenu des commentaires des résidants, je serais surpris d'apprendre que la Commission municipale approuve l'arrêté sans nous suggérer des changements quelconques, souligne William Danylchuk. Il nous faudra probablement réduire l'ampleur du projet. Tout dépendra de ce que pense la Commission. »

Plusieurs résidants, notamment des agriculteurs de la région environnante de Lorette, craignent que le projet fasse trop augmenter leurs taxes foncières. La construction du complexe sportif provoquerait une augmentation du compte de taxe de 3,76 millièmes à Lorette, soit 169 $ pour une maison valant 100 000 $. Dans la zone environnante, l'augmentation de 3,33 millièmes provoquerait une augmentation de 115 $ pour chaque quart de section.

Un agriculteur de la région, Louis Dorge, souligne pour sa part que son compte de taxe risquerait d'augmenter de 1 500 $ si le projet allait de l'avant. « Je suis éleveur et en plus de ma terre, je serai taxé pour mes bâtisses, explique-t-il. C'est pour cela que je suis contre le nouveau complexe sportif. J'ai trois enfants qui joue au hockey, et j'aimerais appuyer le projet, mais c'est trop cher. Dépensons selon nos moyens. Il y a sûrement d'autres solutions moins coûteuses. »

William Danylchuk dit comprendre la frustration des agriculteurs de la région. « Je conviens que le projet tel que proposé entraînerait des dépenses importantes, mentionne-t-il. D'un autre côté, il nous faut une nouvelle aréna. Réparer l'aréna actuelle, un édifice qui a été condamné par la Province, coûterait environ 900 000 $. Et ça ne serait qu'une solution temporaire. »



Archives La Liberté

William Danylchuk : « Tout dépendra de ce que pense la Commission municipale. »

La Commission municipale soumettra ses recommandations avant la fin de l'été. Une fois qu'elle aura pesé le pour et le contre de l'arrêté municipal, elle pourra soit l'approuver, le rejeter ou l'approuver moyennant un référendum.

Rappelons que si approuvé, le complexe sportif proposé aura deux patinoires et des terrains de jeux extérieurs. La Municipalité compte également ajouter un centre d'accueil pour les jeunes.



photo: Daniel Bahuaud

Déjà Vu, ça roule!

Ce couple et ce camion vous donnent-ils un sentiment de déjà vu? Sans doute, surtout si vous êtes résidant de Saint-Laurent et de la région d'Entre-les-Lacs. Monique Combot et son époux Joël empruntent depuis le début de juin les chemins menant à Rossburn, Fairford, Waterhen et Crane River avec leur nouvelle boutique mobile de vêtements usagés. Ouverte en mai 1999, la boutique *Monique's Déjà Vu* offre des vêtements usagés à Saint-Laurent et les environs. Monique Combot a décidé ce printemps de solliciter de nouveaux clients en visitant d'autres communautés. « Être mobile, ça marche!, affirme-t-elle. Partout où nous nous rendons, la réaction est très positive. Joël est un camionneur habile, alors nous espérons éventuellement couvrir un territoire englobant Saint-Eustache au sud et Grand Rapids au nord. »

COMMUNAUTÉS RELIGIEUSES

La fin d'une époque

Le travail des religieux et religieuses a marqué le développement des communautés francophones de la province. Cette époque est-elle définitivement révolue ?

Pascal DUBÉ

Au cours des dernières semaines, les résidants des villages de Saint-Lazare et de Saint-Claude ont assisté au départ des communautés religieuses de leur localité. Engagées notamment dans les domaines de l'éducation et de la santé, les religieuses ont marqué l'histoire et le développement de ces communautés.

Mais, alors que les gens de ces deux villages étaient témoins du départ de leurs religieuses, le conseil d'administration de la Villa Youville de Sainte-Anne était fier d'annoncer l'arrivée de deux sœurs grises au sein de leur institution. Les deux religieuses arriveront à la Villa Youville le 1er septembre 2000. Pour la communauté religieuse, il s'agit d'un retour dans la paroisse de Sainte-Anne-des-Chênes où elle a ont œuvré de 1965 à 1992.

« Nous sommes très fiers de l'arrivée des sœurs à Sainte-Anne, affirme le directeur général de la Villa Youville, Claude Lachance. Elles vont nous aider à continuer le développement des services de la pastorale que nous offrons.

« L'idée est née il y a environ un an quand nous sommes allés rencontrer la direction des sœurs grises pour savoir si elle voulait participer à notre projet d'agrandissement de la Villa Youville, explique-t-il. On a demandé si des sœurs étaient intéressées à revenir à Sainte-Anne. L'idée a fait son chemin et comme il y avait de l'intérêt, autant du côté des religieuses que de la part de nos résidents, la supérieure des sœurs grises a accepté de tenter l'expérience. »



photo: Pascal Dubé

Plus de 250 personnes se sont réunies le 18 juin à l'école de Saint-Lazare pour souligner le départ des sœurs de la Présentation de Marie qui ont œuvré dans la communauté pendant 70 ans.

Saint-Claude

À Saint-Claude, les sœurs des Filles de la Croix sont arrivées en 1934. Elles ont surtout œuvré dans le secteur de la santé et dans l'établissement de l'hôpital de Saint-Claude. « Les sœurs sont arrivées ici avec tout le nécessaire pour la gestion et l'organisation de l'hôpital, explique une infirmière à la retraite de l'Hôpital, Madeleine Bazin. L'hôpital a été construit au milieu des années 1950 et les sœurs ont été les premières infirmières de l'établissement. »

Les sœurs des Filles de la Croix doivent quitter Saint-Claude à la mi-juillet. Selon les dernières informations obtenues par *La Liberté*, le couvent serait transformé pour accueillir les nouveaux locaux de la garderie de Saint-Claude.

Saint-Lazare

À Saint-Lazare, les sœurs de la Présentation de Marie ont beaucoup donné dans le monde de l'éducation. Arrivées en pleine dépression, en 1930, elles ont beaucoup aidé les paroissiens francophones de la région à préserver leur langue et leur religion. « Les pionniers de Saint-Lazare avaient fait venir les sœurs ici pour répondre aux besoins d'éducation et de pastorale de la paroisse », souligne l'ancien maire de Saint-Lazare, Omer Chartier.

Le couvent de Saint-Lazare qui avait été acheté par Louis Guay, un ancien résident du village qui demeure maintenant au Nouveau-Brunswick, serait de nouveau à vendre.

CJP

L'Affaire Farouche en 2001

Le grand rassemblement jeunesse, l'Affaire Farouche, est reporté d'une année. Cet événement annuel, organisé par le Conseil jeunesse provincial (CJP), et réunissant des élèves de secondaire un à quatre de la Division scolaire franco-manitobaine aura lieu en septembre 2001. Cette décision a été prise lors d'une réunion du conseil d'administration du CJP le 19 juin.

« L'Affaire Farouche ne sera pas annulée, précise la directrice générale de l'organisme jeunesse, Rolande Kirouac. Nous voulons tout simplement évaluer et réadapter l'événement. »

Roland Kirouac indique qu'un sondage a été effectué dans les écoles afin de connaître les commentaires des jeunes et des enseignants. « Les jeunes ont indiqué qu'ils désiraient avoir un événement de ce genre chaque année, indique-t-elle. Mais on a aussi remarqué que certains jeunes avaient un manque de motivation après trois ou quatre ans de participation. On veut alors revoir la formule pour rendre l'événement probablement plus participatif et peut-être même plus communautaire. »

Les 10 et 11 juillet, les CJP se penchera davantage sur sa planification annuelle. « On devrait aussi décider la façon donc on va étudier le dossier de l'Affaire Farouche. Mais une chose est certaine, l'Affaire Farouche est un événement important pour tout le monde et il demeure important à nos yeux », insiste Roland Kirouac.

En plus d'un grand rassemblement, l'Affaire Farouche offre aux jeunes une variété de jeux et d'ateliers ainsi qu'un spectacle de musique francophone.

S. P.

Santé Canada / Health Canada

Coordonnatrice adjointe ou coordonnateur adjoint

Services de gestion du stress post-traumatique

WINNIPEG (MANITOBA)

À ce poste, vous participerez à l'élaboration et à la coordination d'un programme national de gestion du stress post-traumatique. Le programme est destiné au personnel de la Direction générale des services médicaux, avec une attention particulière aux infirmières et infirmiers qui travaillent dans des collectivités isolées. Entre autres fonctions, vous devrez coordonner les interventions, organiser et diriger des séances d'éducation et d'information, participer à la recherche et établir la liaison avec les organismes locaux, provinciaux et nationaux. Une liste d'admissibilité pourra également servir à combler des postes similaires et diverses autres fonctions. Vous toucherez un salaire variant entre **52 199 $** et **63 318 $**.

Pour occuper ce poste stimulant, vous devez détenir un diplôme en soins infirmiers d'une université canadienne ou une équivalence reconnue (preuve de scolarité requise), posséder une accréditation en vigueur au Canada et être disposé à obtenir une accréditation dans la province du Manitoba (dans les quatre mois suivant la nomination). La préférence pourrait être accordée aux candidates et candidats ayant de l'expérience en soins infirmiers dans le Nord. Vous devez être prêt à voyager dans tout le Canada, à occuper un poste du soir et à travailler les fins de semaine. Enfin, il vous faudra obtenir un certificat de santé et vous soumettre à une vérification de la fiabilité.

La maîtrise de l'anglais est essentielle.

Si cette perspective d'emploi vous intéresse, veuillez acheminer **d'ici le 14 juillet 2000** votre curriculum vitæ/dossier de candidature, en démontrant clairement la façon dont vous répondez aux critères susmentionnés et en indiquant votre citoyenneté ainsi que **le numéro de référence 00-NHW-PR-OC-096**, à : **P. Schellenberg, Ressources humaines MB, Santé Canada, 391, avenue York, bureau 410, Winnipeg (Manitoba) R3C 0P4.**

Nous remercions tous ceux et celles qui soumettent leur candidature; nous ne communiquerons qu'avec les personnes choisies pour la prochaine étape. La préférence sera accordée aux citoyennes et aux citoyens canadiens.

Nous souscrivons au principe de l'équité en matière d'emploi.

This information is available in English.



Canada



« Si vous aimez les défis et travailler avec le public, optez pour une carrière chez Air Canada. »
Maria M., agent - Ventes et Service à la clientèle

Air Canada, un des chefs de file du transport aérien dans le monde, offre des emplois permanents à temps plein et à temps partiel à son centre d'appels de Winnipeg.

Agents, Ventes et Service à la clientèle

Nos exigences

- Diplôme d'études secondaires ou l'équivalent
- Préférence accordée aux candidats bilingues (anglais-français) ou qui parlent couramment l'anglais et une des langues suivantes : japonais, cantonais, mandarin, hébreu, arabe, espagnol, allemand, italien, coréen
- Citoyenneté canadienne ou statut d'immigrant reçu
- Expérience et intérêt manifestes dans le domaine du service à la clientèle
- Excellentes aptitudes pour la communication
- Grand talent pour la vente
- Valorisation du travail en équipe
- Disponibilité pour travailler le jour, le soir et la fin de semaine

Votre salaire de départ sera de 10,17 $ l'heure.

Ces postes constituent d'excellentes occasions de travailler pour une entreprise à l'avant-garde dans son domaine et vouée à l'excellence en ce qui touche le service à la clientèle.

Les personnes intéressées et qualifiées sont invitées à faire parvenir leur curriculum vitæ d'ici le 7 juillet 2000 au Service du personnel, Air Canada, C.P. 768, Winnipeg (Manitoba) R3C 2N2. Télécopieur : (204) 941-2994

Prière de ne pas téléphoner. Les candidats ayant passé un examen ou une entrevue pour un tel poste dans les six derniers mois ne seront pas pris en considération.

À Air Canada, nous voulons aller plus loin en matière d'équité. Nous invitons donc les autochtones, les femmes, les personnes handicapées et les membres des groupes de minorités visibles à postuler.



AIR CANADA

www.aircanada.ca

PRÉPOSÉ(E) BILINGUE, DÉPANNAGE INFORMATIQUE

Nous acceptons présentement des candidatures pour le poste de préposé(e) bilingue au dépannage informatique. La personne choisie travaillera au sein du Service d'information de gestion. Elle doit connaître le logiciel Microsoft Office – Word, Excel et PowerPoint (NT), posséder une excellente étiquette au téléphone, savoir très bien communiquer en français et en anglais, et avoir de bonnes relations interpersonnelles et un bon sens de l'organisation. Elle devra travailler en équipe, exploiter ses connaissances analytiques et sa capacité à résoudre les problèmes, et avoir de l'expérience dans le service à la clientèle.

L'entreprise offre d'excellents avantages sociaux. Si vous aimez travailler dans un milieu dynamique et que ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae sans tarder, **y compris vos attentes salariales**, à l'adresse suivante :

Les Magasins SAAN limitée
1370, place Sony
Winnipeg (Manitoba)
R3C 3C3

À l'attention du :
Service des ressources humaines

Nous remercions quiconque pour sa candidature. Cependant, nous communiquerons seulement avec les personnes retenues à l'étape de présélection. S.V.P., pas d'appel.

ASSISTANTE DENTAIRE

(deuxième niveau)

requise à la clinique dentaire de Sainte-Anne.

Le poste est à temps plein et débutera le 1er septembre.

Envoyez votre curriculum vitae au:

Dr Jeff Hein
C.P. 66, R.R. 1
Sainte-Anne (Manitoba)
R5H 1R2



Le **Foyer Valade** est un centre de soins de longue durée à la recherche d'un(e)

préposé(e) aux activités

à temps plein
(horaire flexible selon les programmes planifiés)

Les compétences requises sont :

- un certificat en activités récréatives d'un programme reconnu ou un baccalauréat en études récréatives;
- de l'expérience en gérontologie dans un établissement de soins de santé serait un atout;
- la capacité de bien s'exprimer verbalement et par écrit en français et en anglais;
- les capacités physiques d'accomplir les tâches requises telles que le transport des résidents;
- les talents en musique et en artisanat sont un atout;
- de l'expérience et/ou de la connaissance des outils informatisés;
- des compétences en leadership et communication;
- des compétences interpersonnelles et organisationnelles;
- la capacité de travailler de façon autonome.

Une combinaison d'éducation et d'expérience pertinentes au poste sera considérée.

Toute personne intéressée est invitée à poser sa candidature par écrit **avant le vendredi 7 juillet 2000** en s'adressant aux :

Ressources humaines
Foyer Valade
450, chemin River
Winnipeg (Manitoba) R2M 5M4
Télécopieur : (204) 254-0329

La LIBERTÉ ***Rédacteur.trice en chef***

La Liberté est le seul journal en français publié au Manitoba. Fondé en 1913, c'est un hebdomadaire qui a une vocation provinciale, dont la qualité et la crédibilité lui ont permis d'obtenir, au cours des ans, de nombreux prix d'excellence décernés par l'Association de la presse francophone.

Le poste

Sous la responsabilité du directeur, la personne choisie devra assumer les responsabilités de rédacteur.trice en chef. Elle sera responsable du contenu rédactionnel du journal. La personne devra notamment :

- guider le travail des journalistes ;
- corriger les textes des journalistes ;
- corriger les textes des publicités ;
- rédiger des éditoriaux ;
- rédiger des articles au besoin;
- autres tâches relatives à l'emploi.

Exigences

Démontrer de solides qualités de leadership ; avoir des connaissances théoriques et pratiques poussées dans le domaine de la presse écrite en français ; posséder d'excellentes capacités de travailler en équipe et sous pression ; faire preuve d'une maitrise supérieure du français et de l'anglais parlés et écrits ; comprendre l'environnement francophone minoritaire.

Lieu de l'emploi : Saint-Boniface (Winnipeg, Manitoba)

Entrée en fonction : automne 2000

Salaire : à négocier selon l'expérience et les qualifications.

La Liberté offre également un excellent régime d'assurance collective.

Les personnes intéressées à ce poste sont priées de faire parvenir leur candidature au plus tard le 14 juillet 2000. Seul les candidats retenus en entrevue seront contactés. Le conseil d'administration de Presse-Ouest Limité se réserve le droit de rouvrir le poste ou d'annuler le concours.

Le directeur
Journal La Liberté
C.P. 190
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 3B4

Par télécopie: (204) 231-1998

Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Pascal Dubé au (204) 237-4823 ou 1-800-523-3355.



South Eastman/Santé Sud-Est-Inc.

Technicien(ne) ambulancier

Service régional du secours médical d'urgence
Poste à temps partiel 0,33 et de durée indéterminée
Bilingue

South Eastman Health/Santé Sud-Est Inc., est un Office régional de la santé incorporé responsable de la planification, de la coordination et de la prestation d'une gamme complète de services à environ 52 000 résidants, dans une région multiculturelle rurale du Manitoba. Le bureau principal de l'ORS est situé à La Broquerie.

Le(la) technicien(ne) ambulancier bilingue (français/anglais) travaille au sein de l'équipe régionale de santé et fait la prestation de soins d'urgence préhospitaliers. Le titulaire du poste amorce l'évaluation des personnes secourues, dépiste les problèmes, met en œuvre le traitement nécessaire et rédige un compte rendu. Il assiste au soulèvement et au transport des patients, communique avec eux et leur famille, avec les collègues et d'autres membres de l'équipe soignante au sujet des soins préhospitaliers. À titre de conducteur, il est responsable du fonctionnement sécuritaire et de l'ambulance et assume ses fonctions de coéquipier en aidant l'auxiliaire au besoin. Le(la) technicien(ne) dirige des séances de relations publiques ou de formation auprès de groupes divers, d'écoles, etc., et travaille de concert avec la police, les organismes d'intervention communautaire et les services de luttre contre le feu.

Qualifications requises :

- bilinguisme (français et anglais);
- certificat de technique ambulancière (EMT) valide;
- certificat de soins immédiats en traumatologie (BTLS);
- permis de conduire de classe 4 valide;
- bonne santé physique et mentale pour être en mesure de faire face aux exigences de l'emploi;
- capacité de travailler de façon autonome sous peu de supervision;
- capacité de communiquer avec les professionnels de la santé, les collègues, les patients et leur famille, tout en maintenant avec eux une relation de travail constructive;
- compétences avancées, préférablement.

Une vérification de casier judiciaire sera effectuée à l'égard de la personne choisie.

Les personnes souhaitant poser leur candidature sont priées d'envoyer leur offre de services par écrit au plus tard **le 4 juillet 2000**, à :

M. Scott Noble
Coordonnateur régional du secours médical d'urgence
52, rue Saint-Gérard
Sainte-Anne-des-Chênes (Manitoba) R5H 1C4

Télécopieur : (204) 424-9929

South Eastman Health/Santé Sud-Est Inc. remercie tous les candidats et les candidates pour leur intérêt; cependant, seules les personnes considérées seront contactées.

La Division scolaire franco-manitobaine n° 49

Apprendre et grandir ensemble

Technicien.ne en informatique

La Division scolaire franco-manitobaine n° 49 est à la recherche de candidat.e.s pour combler un poste de **technicien.ne en informatique**

Description du poste :

Sous la supervision du coordonnateur des technologies, le(la technicien.ne en informatique collabore à l'organisation, la supervision et l'amélioration du parc informatique de la DSFM.

Tâches :

- assurer le support technique et l'aide à l'apprentissage des logiciels aux enseignant.e.s;
- assurer le bon fonctionnement et la mise à jour des réseaux des écoles;
- supporter techniquement les responsables technologiques dans les écoles;
- adapter les logiciels aux besoins des usagers;
- effectuer l'entretien et la mise à jour des ordinateurs.

Connaissance requises :

- connaissance approfondie du langage Visual Basic 6.0 et du logiciel Office 97;
- capacité de travailler en équipe;
- capacité d'analyse et de diagnostic;
- connaissance approfondie de l'environnement Windows 95, Windows NT workstation;
- connaissance du serveur NT;
- connaissance de l'Internet.

Salaire :

- selon l'échelle salariale.

Exigences :

- Doit posséder une voiture et un permis de conduire valide. Le poste exige des déplacements.

L'entrée en fonction se fera le 14 août 2000.

Les candidat.e.s intéressé.e.s sont prié.e.s de faire parvenir leur curriculum vitae, accompagné des pièces pertinentes et de références professionnelles **avant le mardi 4 juillet 2000** :



Monsieur Léo Robert
Directeur général
Division scolaire franco-manitobain n° 49
Case postale 204
485, chemin Dawson
Lorette (Manitoba)
R0A 0Y0

Téléphone : (204) 878-9399 Télécopieur : (204) 878-9407

Les Tournesols de Saint-Vital,

une prématernelle francophone qui prépare les enfants de 3 et 4 ans à l'école française, recherche un.e **animateur(trice) pour le programme de francisation.**

Contrat :
du 30 août 2000 au 31 mai 2001
lundi, mercredi et vendredi après-midi,
2 heures et 35 minutes par session.

Qualification :
minimum de EJE il serait préférable

Salaire :
négociable, selon les qualifications

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à l'adresse suivante **avant le 14 juillet 2000** à :

Les Tournesols de Saint-Vital
C.P. 52007
Winnipeg (Manitoba)
R2M 5P9
ou par courriel :
johnangele@home.com

Les *Petites* ANNONCES

Nombre de mots	Nombre de semaines 1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
20 et moins	5,35 $	10,70 $	13,38 $	16,05 $	18,73 $	21,40 $	24,08 $	26,76 $	29,44 $	32,12 $
21 à 28	6,42 $	12,84 $	16,05 $	19,26 $	22,47 $	25,68 $	28,89 $	32,10 $	35,31 $	38,52 $
29 à 35	7,49 $	14,98 $	18,55 $	22,47 $	25,57 $	29,96 $	33,71 $	37,45 $	41,20 $	44,94 $
36 à 42	8,56 $	17,12 $	21,40 $	25,68 $	29,96 $	34,24 $	38,52 $	42,80 $	47,08 $	51,36 $





Ces tarifs incluent la taxe sur les produits et services (TPS). Les petites annonces doivent être payées d'avance et parvenues à nos bureaux au plus tard le lundi précédant la date de publication désirée. Aucun remboursement ni crédit n'est accordé pour les annonces annulées.

DIVERS

SERVICES PAYSAGER: Pour vos petits travaux de nettoyage ou d'aménagement paysager. Il est aussi possible de louer des rotoculteurs, « aerator » et « power-rake ». Les Jardins St-Léon, 419, chemin St-Mary's, 237-7216 ou cellulaire : 791-8834.
995-

GAGNEZ 200 $, 300 $, 500 $ ou plus par semaine en assemblant différents produits à la maison. Pour plus d'information : envoyez une enveloppe pré-adressée à: O.P.T.D., 6-2400, rue Dundas ouest, bureau 541, Réf.: 1489, Mississauga (Ontario) L5K 2R8.
061-

GARDERIE FAMILIALE à Saint-Boniface a une ouverture pour le mois de septembre. Louise au 231-1297.
090-

CAMPS D'ÉTÉ: Expérience inoubliable remplie d'activités sur une ferme dans un environnement sécuritaire. Votre choix d'un à cinq jours, sur semaine, en juillet et août, pour les 9 à 13 ans. 878-2583.
094-

RECHERCHE

AIDE DEMANDÉE: Flexible, temps plein ou partiel. Idéal comme emploi d'été et pour aquérir de l'expérience de travail. 12,85 $ en débutant. Promotion disponible. 949-1828.
032-

RECHERCHE: Leaders, dynamiques et motivés pour une entreprise exceptionnelle à partir de chez-vous. 1 (877) 276-8406. (Enregistrement 24 h sans frais).
086-

RECHERCHE: Je suis à la recherche d'une couturière pour une compagnie de rideau. Expérience dans la couture en général. Temps partiel avec possibilité de temps plein. Salaire à négocier. Téléphone 989-1294.
089-

À VENDRE

À VENDRE: Idéal pour l'été. Dodge Avenger ES 1998, 43 000 km, radio, CD, cassettes, air climatisé, «mag», démarreur à distance, une seule propriétaire, 19 000 $, négociable. Véronique au 233-8268.
048-

À VENDRE: Maison de 2 chambres à coucher. 816 pi², 419, rue Ritchot. Idéal pour étudiants. Composez le 233-5682.
073-

À VENDRE AU 474, LANGEVIN. 340 pi de clôture de bois de 5 pi de haut, en très bon état, pour 370 $. Doit être enlevée et les lieux laissés propres. Composez le 233-3753.
078-

À VENDRE: Vous rêvez d'un beau chalet sur une plage avec des magnifiques couchers de soleil? Voici la place idéale, sur la plage Laurentia à Saint-Laurent, un chalet de 1 500 pi2 avec garage et remise, trois chambres à coucher, un grand salon et un immense solarium ainsi que deux patios devant et derrière, entièrement meublé. 104 900 $. S.V.P. composez le 254-4212 (Winnipeg).
084-

À VENDRE: PLAGE ALBERT, chalet de 4 chambres à coucher, meublé, isolé. À 5 minutes du lac, 2 milles d'un beau terrain de golf. Prix raisonnable. 233-3153 ou fin de semaine 756-2483.
088-

À VENDRE: Sur la route scénique, 9 milles au sud du périmètre, près de Saint-Adolphe, grands lots avec beaux arbres, eau, égoûts, gaz, pavé, etc. 253-1185.
092-

À LOUER

À LOUER: Appartements, 2 chambres à coucher et garçonnière, 161, rue Dumoulin. Composez le 233-5087.
062-

VACANCES À PARIS? Grand appartement meublé au centre de Paris, 2 chambres à coucher, idéal pour famille. Libre du 20 juillet au 30 août Prix: 500 $ par semaine. Références requises. Téléphone: 011 331 42 71 61 47 (Paris) ou 942-4054 (Winnipeg).
091-

À LOUER: 170, promenade Enfield. Petit appartement d'une chambre à coucher. Balcon, climatiseur, stationnement disponible. Composez le 233-2072.
093-

Nécrologies

Lucien Langlois

À Valleyfield (Québec) est décédé Lucien Langlois, père de Louise Langlois, grand-papa bien-aimé de Joanne Cairns-Doern et Jim Cairns. Il laisse aussi dans le deuil son épouse Germaine Drapeau, deux fils et une fille ainsi que trois petits-enfants et trois arrière-petits-enfants. Les funérailles auront lieu le samedi 8 juillet 2000 à Valleyfield (Québec).



Père Arthur Lacerte, o.m.i. 1915-2000

Paisiblement, à Ottawa (Ontario) est décédé le père Arthur Lacerte, o.m.i., le 17juin 2000 à l'âge de 85 ans.

En plus de sa famille religieuse, les Oblats de Marie Immaculée, il laisse dans le deuil son frère Rhéal (Jacqueline), sa belle-sœur, Madame Rita Lacerte ainsi que plusieurs neveux et nièces.

Père Arthur Lacerte est né à Marcellin (Saskatchewan) le 7 janvier 1915, fils d'Arthur Lacerte et de Léona Aquin. En août 1934, il est entré chez les Missionnaires oblats de Marie Immaculée et il a prononcé ses premiers vœux le 15 août 1935 à Saint-Laurent. Après des études au Scolasticat international à Rome, il est ordonné prêtre à Ottawa le 15 juin 1941.

C'est en éducation et en administration que le père Lacerte a fait valoir ses nombreux talents. D'abord, au Collège Mathieu à Gravelbourg où il remplissait successivement ou simultanément les fonctions de professeur, préfet de discipline, doyen des études, directeur de la fanfare et de chant, responsable des Cadets militaire, entraîneur dans les sports, prédicateur de retraites spécialisées et vice-recteur.

De 1957 à 1967, il est recteur et professeur au Collège Saint-Jean d'Edmonton. Cette nomination totalement imprévue, lui a permis d'être l'agent principal de l'intégration du Collège à l'Université de l'Alberta. Cette entente assurait la survie du collège qui autrement ne serait devenu qu'une école secondaire sans avenir. Il a été le premier fracophone à être membre du Sénat de l'Université de l'Alberta. À Edmonton, il a également fondé la paroisse Saint-Thomas.

De 1967 à 1976, il est supérieur provincial du Manitoba. Durant ce temps, il enseigne au Collège universitaire de Saint-Boniface.

Après son troisième terme comme provincial, on le retrouve à Ottawa où il est professeur à l'Université Saint-Paul, directeur adjoint puis directeur de l'Institut de Pastorale. Il siège au conseil d'administration et est vice-administrateur adjoint. En 1979, il est nommé gouverneur de l'Université d'Ottawa.

En 1990, l'Université Saint-Paul lui accorde la médaille du centenaire pour sa contribution à l'Institut de Pastorale. Il reçoit un doctorat honorifique du Collège Saint-Boniface en 1991. En 1997, le gouvernement canadien reconnaît sa contribution dans le domaine de l'Éducation en Alberta, Saskatchewan, Manitoba et Ontario en l'admettant dans l'Ordre du Canada.

En 1985, il prend sa retraite chez sa sœur en Colombie-Britannique. Au début des années 1990, il rejoint la communauté oblate de la Casa Bonita à Saint-Boniface. En février 1999, il se rend à Ottawa où il fut admis à l'infirmerie des Oblats de la Résidence Deschâtelets.

Les Oblats de la province oblate du Manitoba ainsi que la famille Lacerte désirent remercier les Oblats de la province Saint-Joseph ainsi que le personnel de l'infirmerie Deschâtelets pour leur dévouement envers le père Arthur Lacerte. Ils désirent aussi exprimer leur sincère reconnaissance envers les membres du personnel de la Casa Bonita qui ont su entourer le père Lacerte de leurs soins et de leur affection durant son séjour à la Casa Bonita.

La messe de la résurrection a été célébrée pour le père Arthur Lacerte, o.m.i. en la Cathédrale de Saint-Boniface le samedi 24 juin. Le père Gérald Labossière, assisté des prères Alain Piché et Dominique Kerbrat, a présidé à la concélébration. L'inhumation a eu lieu au cimetière de Saint-Boniface. Une messe de funérailles, présidée par Mgr Henri Légaré, o.m.i. a été célébrée en l'église Sacré-Cœur d'Ottawa le mercredi 21 juin.

Chronique RELIGIEUSE

YVETTE JAMAULT
Laïque



Adace au lieu d'Eucharistie

La fin de semaine du 10 et du 11 juin, à ma paroisse, avait lieu trois ADACES au lieu de trois EUCHARISTIES. Pourquoi? Parce que notre curé était en vacances et qu'il n'y avait pas de ministres ordonnés pour le remplacer.

Une ADACE, c'est une Assemblée Dominicale en Attente de Célébration Eucharistique. En pratique, la partie de l'Eucharistie (de l'offertoire à la fin de la prière eucharistique jusqu'au Notre Père) est éliminée.

C'est la première fois que je participais à une ADACE. J'ai trouvé l'assemblée très attentive et recueillie. Cette célébration priante était présidée avec assurance et dignité par un laïc. Les personnes impliquées dans les différents ministères de cette célébration s'étaient bien préparées et accomplissaient leur service avec simplicité et foi vivante. Je tiens à souligner plus particulièrement la personne, une femme, qui donna la réflexion, une homélie en bonne et due forme, adressée à des adultes dans la foi. Donc, les intervenants dans cette célébration étaient tous et toutes des laïcs, « une race élue, un sacerdoce royal, une nation sainte pour proclamer les louanges de Celui qui vous a appelé(e)s. » (1 Pierre 2,9)

En ce dimanche du 11 juin, on célébrait la grande fête du don de l'Esprit, la Pentecôte. Cet Esprit, répandu sur notre terre et agissant dans les cœurs depuis la création du monde, descendit de nouveau sous une forme manifeste à la Pentecôte. Réfléchissant à l'expérience de cette fin de semaine et au sens des ADACES, je ne peux m'empêcher de voir que l'Église est davantage sous le régime de la Loi que sous celui de l'Esprit. Pourtant Jésus disait lorsqu'il a institué l'Eucharistie: « Prenez, mangez, ceci est mon Corps. Prenant une coupe, il dit: Buvez-en tous, car ceci est mon Sang, le Sang de l'Alliance. » (Mt 26, 26-27) « Faites cela en mémoire de moi ». (Luc 22, 19b)

Ceci est le cœur de toute Eucharistie à laquelle toute personne de bonne foi ne peut en être privé. « Faites cela en mémoire de moi » s'adresse à toute communauté paroissiale qui est rassemblée au nom du Seigneur comme cela se faisait au temps des premières communautés chrétiennes après la mort et la résurrection de Jésus. Pour être fidèle à ce que Jésus voulait, il ne devrait pas y avoir d'ADACES, seulement des EUCHARISTIES. L'important est que l'EUCHARISTIE soit célébrée partout.

Combien de temps encore les catholiques devront-ils/elles patienter pour que l'Église se départisse d'une théologie dépassée au sujet des ministères ordonnés ? En attendant, l'interdiction est une façon de maintenir le pouvoir et de nuir à l'avancement spirituel d'une communauté. Je crois vraiment que des changements en profondeur dans notre Église catholique ne se produiront pas tant qu'on n'ouvrira pas tous les ministères également à toutes personnes appelées à ce service.

RENÉE BÉRARD

Vivre l'Expo 2000 à Hanovre

Renée Bérard s'apprête à vivre une nouvelle expérience dans un pays qui ne lui est pas tout à fait inconnu.

Sandra POIRIER

La Franco-Manitobaine Renée Bérard passera l'été à Hanovre en Allemagne. Depuis le 1er juin, elle accueille et oriente les nombreux visiteurs qui déambulent dans le pavillon canadien de l'Expo 2000. « Les événements où l'on peut rencontrer différentes personnes de différentes cultures m'ont toujours intéressée », indique la jeune femme de 31 ans.

« Pour l'Expo 2000, tous les pays explorent et approfondissent les thèmes de l'humanité, la nature et la technologie, ajoute Renée Bérard. Pour leur part, les visiteurs du pavillon canadien peuvent avoir un aperçu des changements de saison. Le pavillon est très sensoriel. »

La native de Saint-Boniface ne se retrouve toutefois pas en terrain inconnu, puisqu'elle a séjourné en Allemagne de 1991 à 1994 tout près du Luxembourg, à Trèves. « J'ai pris des cours d'allemand au Collège universitaire de Saint-Boniface et ensuite j'ai fait un voyage d'échange en Allemagne. J'ai aussi étudié là-bas pendant un an. Au cours des deux autres années, j'ai simplement travaillé à gauche et à droite dans des restaurants et des cafés. » Renée Bérard profitera donc de son séjour de quatre mois et demi pour revoir quelques amis.

Même si Renée Bérard avait plusieurs atouts dans son sac pour dénicher cet emploi, l'obtenir n'a pas été si facile. « Il y avait trois étapes à franchir. Il y a eu un examen écrit portant sur l'histoire, la politique et la géographie du Canada et de l'Allemagne, précise-t-elle. Ensuite, il y a eu une entrevue téléphonique et une autre en personne. On est environ 60 personnes de partout au Canada qui travaillent ensemble dans le pavillon canadien. »

Employée à la Women Television Network (WTN), Renée Bérard a obtenu un congé sabbatique pour vivre cette expérience multiculturelle. « Je n'ai encore aucune idée de ce que je ferai après la dernière journée de l'Expo 2000, le 31 octobre », mentionne Renée Bérard.



photo: Sandra Poirier

Renée Bérard séjournera près de cinq mois à Hanovre en Allemagne où se déroule l'Expo 2000 jusqu'au 31 octobre.

PRIX MARIUS-BENOIST

« Dans l'ombre des chorales »

Membre de *La Chorale des Intrépides* pendant 35, Gilbert Boissonneault s'est mérité le 8 juin le prix Marius-Benoist pour son appui continu à la chorale.

Gilbert Boissonneault est connu et respecté dans le monde des chorales franco-manitobaines. Non seulement sa voix basse a-t-elle contribuée aux *Intrépides*, le chanteur a également été membre des *Blé au Vent* et de la *Chorale 2000* du diocèse de Saint-Boniface.

De plus, il a participé activement dans l'organisation des chorales. Il a été membre du comité exécutif des Intrépides, président de l'Alliance Chorale et président du 100 Nons.

« Gilbert Boissonneault travaille sans cesse dans l'ombre des chorales, souligne le récipiendaire du prix Marius-Benoist 1999, Gérard Jean. Il est toujours prêt à donner de son temps pour mobiliser les *Intrépides* lors de spectacles, et les autres ensembles dont il a été membre. Il aime donner de lui-même, et ne se fatigue pas. Il a même été à la fois membre des Intrépides et des Blé au Vent. »

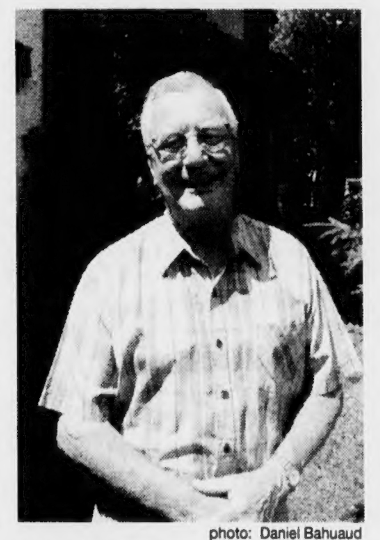


photo: Daniel Bahuaud

Gilbert Boissonneault.

Pour sa part, le chanteur se dit très heureux d'avoir reçu son prix. « Il faut dire que je ne m'en attendais pas du tout, avoue-t-il. C'est vrai que j'ai donné de mon temps aux chorales, mais je n'oublie pas non plus ce qu'elle m'ont donné. Grâce à elles, je me suis fait des amis pour la vie et j'ai eu l'occasion de chanter partout au Canada et en France. Je conserve donc de très beaux souvenirs. Entre autres, le voyage des Intrépides à Edmonton en 1970. Nous étions très forts et impressionnants. »

Toujours prêt à donner de son temps pour les Intrépides, Gilbert Boissonneault ne compte pas quitter la chorale de sitôt. « J'aime chanter. C'est l'essentiel », dit-il.

D.B.

FAFM

Nouvel exécutif, nouveaux projets

Le Conseil provincial de la Fédération des aînés franco-manitobains (FAFM) s'est réuni le 14 juin au Club la Berceuse à Saint-Malo pour discuter de nouveaux projets, élire son exécutif, le tout, dans une ambiance décontractée.

Les 75 aînés de Saint-Malo, Saint-Pierre et de Lorette présents ont discuté d'un projet qui s'adresse aux aînés francophones qui ont le goût d'apprendre par Internet. « Nous sommes toujours en phase d'exploration, souligne la directrice de la FAFM, Josée Théberge-Desjardins. Nous explorons présentement les meilleurs moyens de répondre à leurs besoins. » Ce projet d'ordre technologique sera concrétisé lors d'une session d'orientation en septembre.

Des ateliers visant à améliorer la qualité des clubs sociaux pour aînés ont également été organisés. Les participants ont discuté de ce que leur apporte leurs clubs respectifs. Ils ont aussi parlé de recrutement. Entre autres, les aînés voudraient que leurs clubs soient plus à l'écoute de leurs membres. Par exemple, ils aimeraient se renseigner davantage sur le conditionnement physique visant le bien-être intégral de la personne.

Les membres présents ont également vu à l'élection de l'exécutif 2000-2001. René Toupin a été réélu président pour un mandat d'un an. Sœur Léonne Dumesnil sera, une fois de plus, vice-présidente. Le secrétaire-trésorier, Louis Bernardin, poursuit pour sa part son mandat de trois ans. Rappelons que ces membres viennent s'ajouter aux conseillers-représentants des régions élus lors de l'Assemblée générale annuelle de la FAFM du 24 au 27 mai : Isabelle Barnabé-Duval (région du Sud-ouest), Jean Bothorel (région de l'Est), Alfred Monnin (Saint-Boniface), Jacques Péloquin (région éloignées) et Édith Rondeau (région de l'Ouest).

D. B.

CRTC

AVIS PUBLIC DU CRTC

Canada

2. WINNIPEG (Man.). **CHRISTIAN RADIO MANITOBA LTD.** demande l'approbation d'exploiter la fréquence 95,1 MHz pour une station de radio FM à Winnipeg. EXAMEN DE LA DEMANDE : 903-386, Broadway, Winnipeg (Man.). Si vous voulez appuyer ou vous opposer à une demande, vous pouvez écrire à la Secrétaire générale, CRTC, Ottawa (Ont.) K1A 0N2 et joindre à votre lettre une preuve que vous avez envoyé une copie au requérant. Vos commentaires doivent être reçus par le CRTC au plus tard le **12 juillet 2000**. Vous pouvez également soumettre vos interventions par courriel au : procedure@crtc.gc.ca. Pour plus d'information : **1-877-249-CRTC (sans frais)** ou Internet : http://www.crtc.gc.ca. Document de référence : Avis Public CRTC 2000-79.

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes — Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

À VOTRE SERVICE

AVOCATS-NOTAIRES

MONK, GOODWIN
•••AVOCATS ET NOTAIRES•••

Me LAURENT J. ROY, c.r.
Me MICHEL CHARTIER
Me RHONDA M. HERCUS
Me ROBERT L. BUISSON

800, Édifice Centra Gas
444, avenue St. Mary
Winnipeg (Manitoba)
R3C 3T1
Téléphone: (204) 956-1060
Télécopieur: (204) 957-0423

Alain J. Hogue
Barreaux du Manitoba et de la Saskatchewan

Domaines d'expertise:
- préjudices personnels
- demandes d'indemnité pour Autopac
- litiges civil, familial et criminel
- ventes de propriété; hypothèques
- droit corporatif et commercial
- testaments et successions

Place Provencher
194, boul. Provencher
237-9600

TEFFAINE, LABOSSIÈRE
Avocats et notaires,
Rhéal E. Teffaine, c.r.
Denis Labossière
247, boulevard Provencher,
Saint-Boniface (MB)
R2H 0G6.
Téléphone: 925–1900.
Fax: 925–1907.

Léo V. Teillet, B.A., LL.B.
Avocat et notaire
182, rue Dumoulin,
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0E3
Téléphone: (204) 958–6850
Télécopieur: (204) 958–6855



Jean-Paul Boily, B.A., LL. B.
202, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0G3
Téléphone: 987-3880
Télécopieur: 233-9762

TAYLOR McCAFFREY
AVOCATS et NOTAIRES

Me ALAIN L.J. LAURENCELLE
988-0304
alaurencelle@tmlawyers.com

Me STÉPHANE DORGE
988-0440
sdorge@tmlawyers.com

DOMAINES DE PRÉFÉRENCE :
droit commercial et corporatif; immobilier (real estate); affaires et financement; planification successorale pour individu, ferme et commerce; testaments et successions.

Plus de 50 avocats exerçant dans tous les domaines du droit à votre service!

OPTOMÉTRISTES

Dr Denis R. Champagne
Optométriste
Sur rendez-vous seulement
212, avenue Regent ouest
224-2254
2090, avenue Corydon
889-7408

Dr Keith Mondésir
Optométriste
- Examen de la vue
- Lunettes ajustées
- Verres de contact

201–1555, chemin St-Mary's
Saint-Vital
Pour un rendez-vous, composez le 255–2459.



157
boulevard Provencher
233-3889
SANS FRAIS : 1-888-872-8988

SERVICES

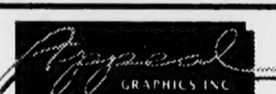


- MONUMENTS
- PLAQUES EN GRANITE OU BRONZE
- INSCRIPTIONS



L'ART COMMEMORATIF PERSONNALISÉ
405, rue Bertrand
233-7864
«Au service des Franco-Manitobains depuis 1910...»

CHAPELLE FUNÉRAIRE SAINT-PIERRE
Pour être assuré d'un service en français dans la région sud-est, appelez:
LEON MORRISSETTE au 433-7257
Plus de 20 ans d'expérience
«LOEWEN FUNERAL CHAPELS»
Steinbach Tél.: 326-1351



- CONCEPTION GRAPHIQUE
- TYPOGRAPHIE
- MISE EN PAGE
- IMPRIMERIE

TÉLÉPHONE (204) 989-5252
TÉLÉCOPIEUR (204) 957-1735
SERVICE ET QUALITÉ

EXPERTS CONSEILS / COMPTABLES AGRÉÉS

J.P.R. (Ron) Comeault,
BA, FIC, CIM, FCSI
Vice-président
Conseiller en placement
RBC Dominion valeurs mobilières Inc.
185, rue East
Sault Ste-Marie (Ontario) P6A 3C8
Sans frais : 1 800 557-2396
Tél. : (705) 759-7090
Télécopieur : (705) 759-0699
Courriel : ron.comeault@rbcds.com



RBC DOMINION VALEURS MOBILIÈRES
MEMBRE DU GROUPE DE LA BANQUE ROYALE

BDO
BDO DUNWOODY SRL
Comptables agréés et consultants
5e étage, 191, Broadway
Winnipeg (MB) R3C 3T8
Téléphone: (204) 956-7200
Télécopieur: (204) 926-7201
http://www.bdo.ca
Courrier électronique: gchaput@winnipeg.bdo.ca

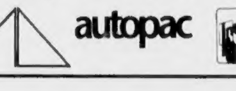
Nos professionnels:

Michelle Boris, CA	Lucile Legal-Griffiths, CA
Eugene Brokopiw, CA	Travis Leppky, CA, CISA
Bruce Caplan, CA, CIP	Henri Magne, CA
Arthur Chaput, CA, CFP	Mona Marcotte, CA
Gilles Chaput, FCA	Elizabeth Maw, CA
Raymond Desrochers, CA,CFE	Russell Paradoski, CA, CFE
Pamela Dupuis, CA	Georges Picton, CGA
James Doer, CA, CFP	Jennifer Pyzer-Whetter, CA
Lucien Guenette, CA	Marc Rivard,CA
Chris Kauenhofen, CA	Mark Wong, CA (en stage)
Collin LeGall, CMA, CIP	

BDO DUNWOODY SRL est une société en nom collectif à responsabilité limitée enregistrée en Ontario.

ASSUREURS

Agence d'Assurance AURÈLE DESAULNIERS
(1987)
Pour tout service d'assurance!
Joel Desaulniers
Christine Desaulniers
Janet Sabourin-Gatin
Natalie Pound
390-B, boulevard Provencher
Téléphone: 233-4051



SERVICES

Nicole Landry-Milner
agent immobilier
RE/MAX performance realty
Service bilingue
255-4204

Cet espace est à votre disposition!

SERVICES

CORPORATION DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE RIEL



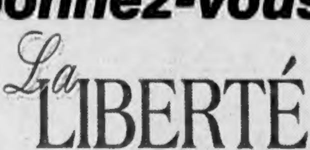
Promouvoir le développement économique chez les francophones de Saint-Boniface, Saint-Vital et Saint-Nobert.
Raymond Simard, B.A., B. Comm., président
178, rue Dumoulin, Saint-Boniface R2H 0E3
Tél.: 233-7799 • Fax: 233-7444
Courriel: CORPRIEL@ESCAPE.CA

La LIBERTÉ

Procurez-vous un exemplaire aux endroits suivants:

À nos bureaux de la Maison franco-manitobaine 383, boul. Provencher	**Hôpital Saint-Boniface** Boutique de souvenirs	**Chapters** • *Centre Saint-Vital*
Centre culturel franco-manitobain 340. boul. Provencher	**IGA Provencher** 390, boul. Provencher	**Shell Service** 350, chemin Sainte-Anne
Marion Grocery 237, rue Bertrand	**Librairie À la page** 200, boul. Provencher	**Pharmacie St-Pierre** • *Saint-Pierre-Jolys*
Librairie La Boutique du Livre 315, rue Kenny	**Turbo - Saint-Boniface** 230, rue Marion	**Lorette IGA** • *Lorette*
Dépanneur Provencher 174, boul. Provencher	**Amber Auto Service** • *Sainte-Anne* 617, rue Traverse	**Petro-Canada** • *Lorette*
	Esso • *Parc Windsor* 192, Archichald	**Saint-Adolphe Esso** • *Saint-Adolphe*
		Le Dépanneur • *La Broquerie*
		Épicerie Coulombe • *Saint-Malo*

Abonnez-vous à



OPTIONS OFFERTES

	Au Manitoba	Ailleurs au Canada
1 an	28, 50 $ ☐	32,10 $ ☐
2 ans	51,30 $ ☐	58,85 $ ☐

Oui je m'abonne dès aujourd'hui!

Nom: ____________________
Prénom: ____________________
Adresse: ____________________
____
Ville: ____________________
Province: ____________________
Code postal: __________ Téléphone: __________
Je choisis de payer par:
Visa: __________ MasterCard: __________
(inscrire le numéro de votre carte et la date d'expiration)
Chèque ou mandat poste:
(libellez votre chèque ou mandat de poste à l'ordre de La Liberté)
C.P. 190, 383, boulevard Provencher, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4